



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

**Generator
Power
Energía
Puissance**

GV7003A



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | GV7003A |
| Material Number | 5100002155 |
| Version | 101 |
| Language | de en es fr |



www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2022
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



- 1. Typ
- 2. Version
- 3. Artikel-Nr.
- 4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|--|----|
| Rahmen Kpl. Frame cpl. Marco cpl. Châssis cpl. | 12 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Lichtmaschine Kpl. Alternator cpl. Alternador cpl. Alternateur cpl. | 14 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Motor Kpl. Motor cpl. Motor cpl. Moteur cpl. | 16 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 18 |
|--|----|

Motor Alt
Engine old
Motor viejo
Moteur âgé

| | |
|--|----|
| Seilzugstarter Starter Arrancador Démarreur | 20 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Gebläseabdeckung Fan hood Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent. | 22 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Vergaser Carburetor Carburador Carburateur | 24 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Luffilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air | 26 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Schwungrad Fly wheel Volante Volant | 28 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse | 30 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage | 32 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Regler Governor Regulador Régulateur | 34 |
| Zylindergehäuse Cylinder housing Carcasa de cilindro Carter cylindre | 36 |
| Kurbelgehäuseabdeckung Crankcase cover Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle | 38 |
| Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin | 40 |
| Kolben Piston Pistón Piston | 42 |
| Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames | 44 |
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 46 |
| Motor Engine Motor Moteur | |
| Seilzugstarter Starter Arrancador Démarreur | 48 |
| Gebälseabdeckung Fan hood Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent. | 50 |
| Vergaser Carburetor Carburador Carburateur | 52 |
| Luftfilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air | 54 |

Schwungrad
Fly wheel
Volante
Volant 56

Zylinderkopf
Cylinder head
Culata
Culasse 58

Zündspule
Ignition coil
Bobina de encendido
Bobine d'allumage 60

Regler
Governor
Regulador
Régulateur 62

Zylindergehäuse
Cylinder housing
Carcasa de cilindro
Carter cylindre 64

Kurbelgehäuseabdeckung
Crankcase cover
Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle 66

Kurbelwelle
Crankshaft
Cigueñal
Vilebrequin 68

Kolben
Piston
Pistón
Piston 70

Nockenwelle
Camshaft
Arbol de levas
Arbre à cames 72

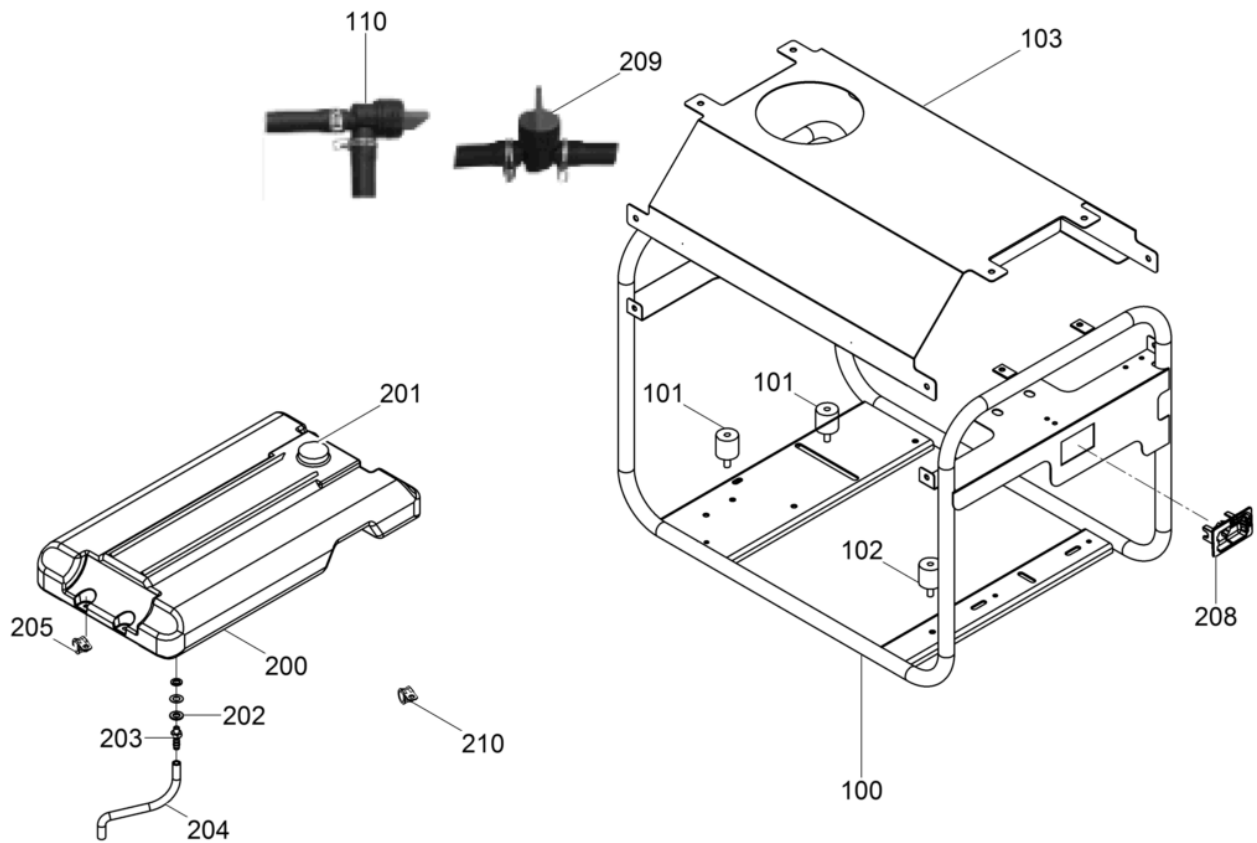
Aufkleber
Label
Calcomania
Autocollant 74

Zubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

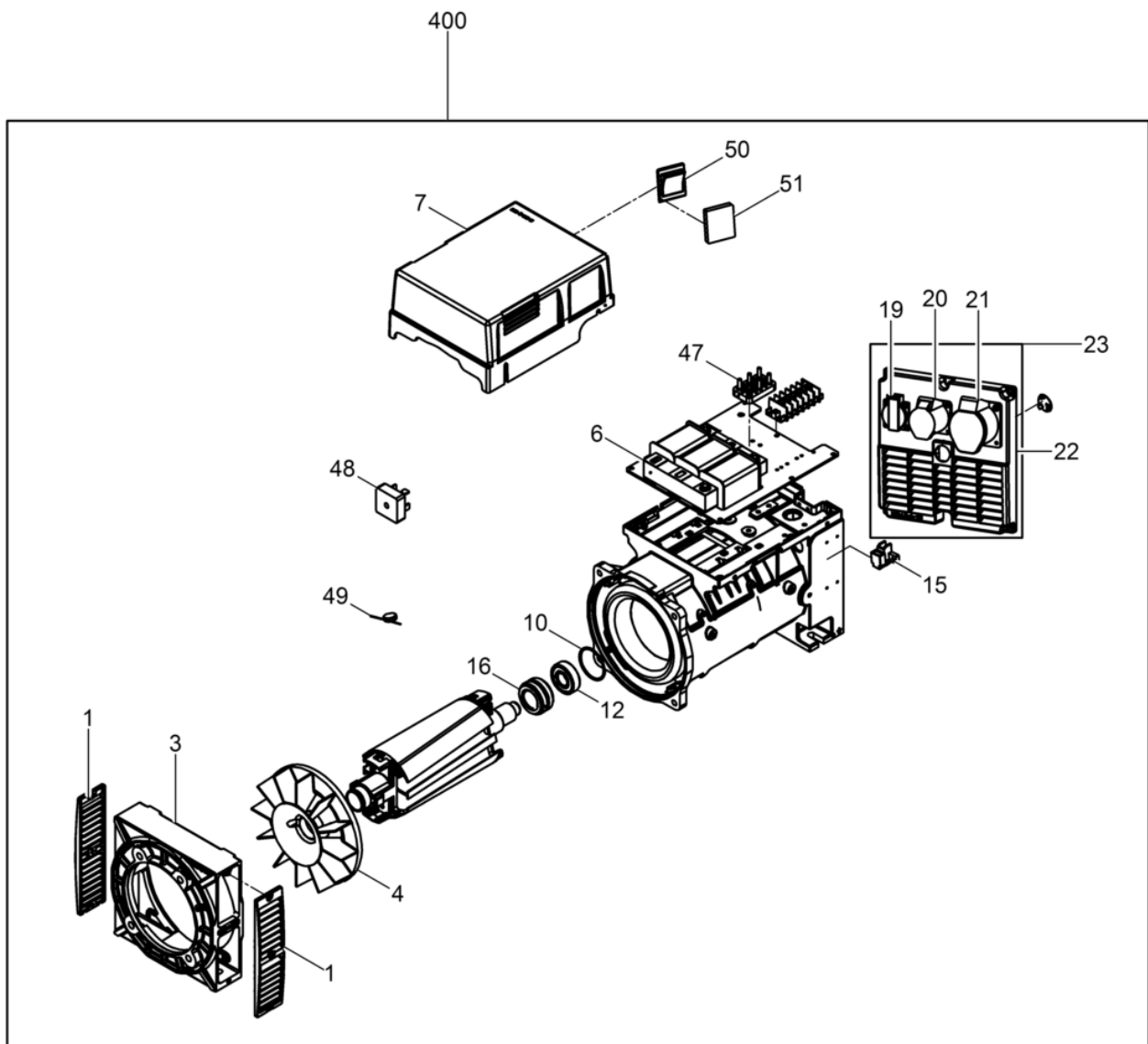
Führungswagen Kpl.
Guiding trolley cpl.
Carro guía cpl.
Chariot guideur cpl. 76

| | |
|--------------------------------|----|
| Transportwagen Kpl. | |
| Cart transportation cpl. | |
| Carro transportación cpl. | |
| Voiturette transport cpl. | 78 |

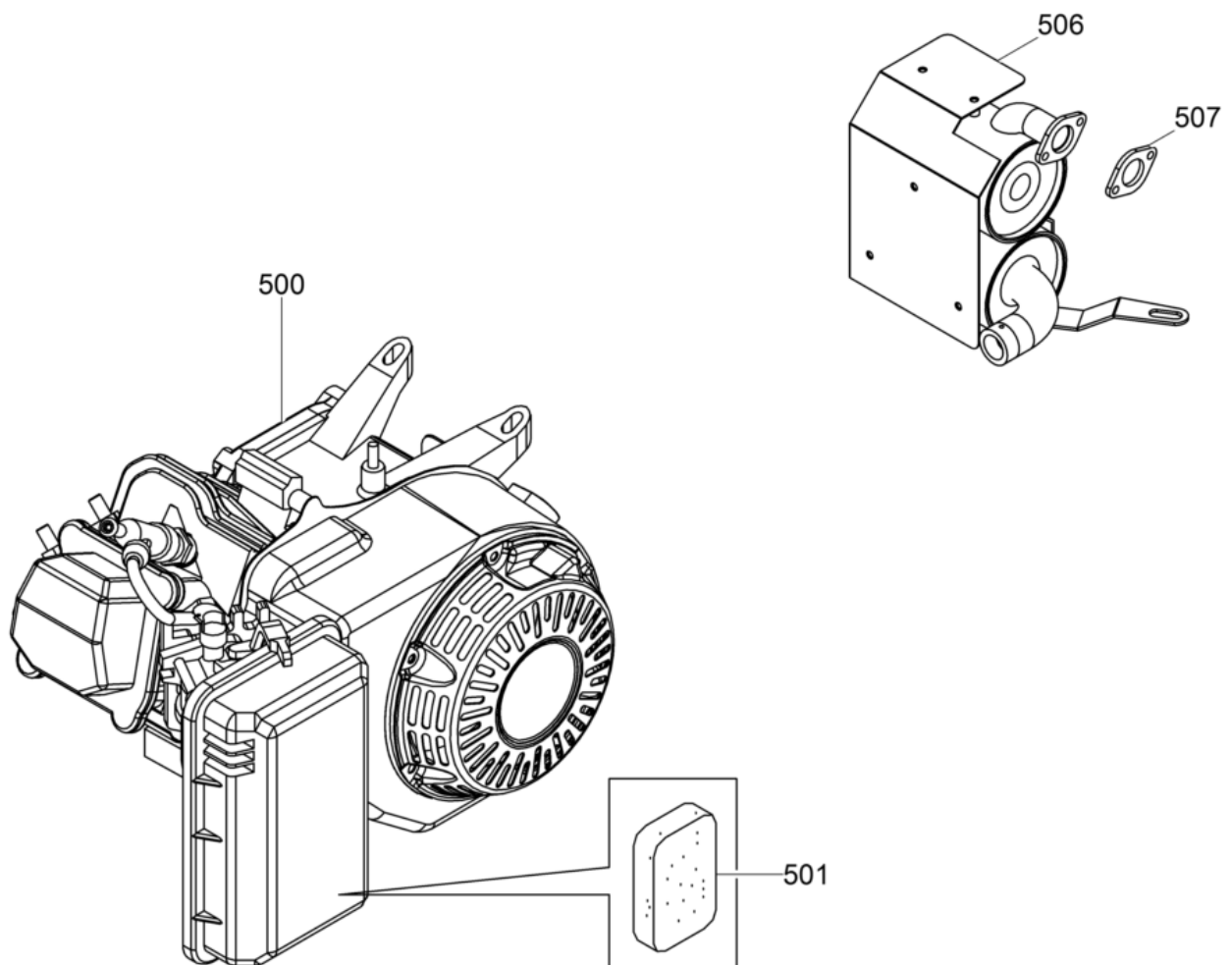




| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|----------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 100 | 5100036152 | 1 | pc | Rahmen Kpl. Marco cpl. | Frame cpl. Châssis cpl. | | |
| 101 | 5000157407 | 2 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 102 | 5000157406 | 1 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | M8 x 40 x 40mm OD | |
| 103 | 5000186884 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 110 | 5000160412 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |
| 200 | 5000163046 | 1 | pc | Tank Kpl. Tanque de combustible cpl. | Fuel tank cpl. Reservoir de carburant cpl. | | |
| 201 | 5000175835 | 1 | pc | Tankdeckel Tapa de tanque | Tank cap Couvercle du reservoir | | |
| 202 | 5000163040 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 203 | 5000163041 | 1 | pc | Stutzen Manguito | Muff Manchon | | |
| 204 | 5000163042 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Tubería de combustible | Fuel pipe Tuyau à combustible | | |
| 205 | 5000163039 | 1 | pc | Schelle Abrazaderaustible | Clamp Agrafe | | |
| 208 | 5100002960 | 1 | pc | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 209 | 5100042109 | 1 | pc | Kraftstoffhahn Llave de combustible | Fuel cock Robinet d'essence | | |

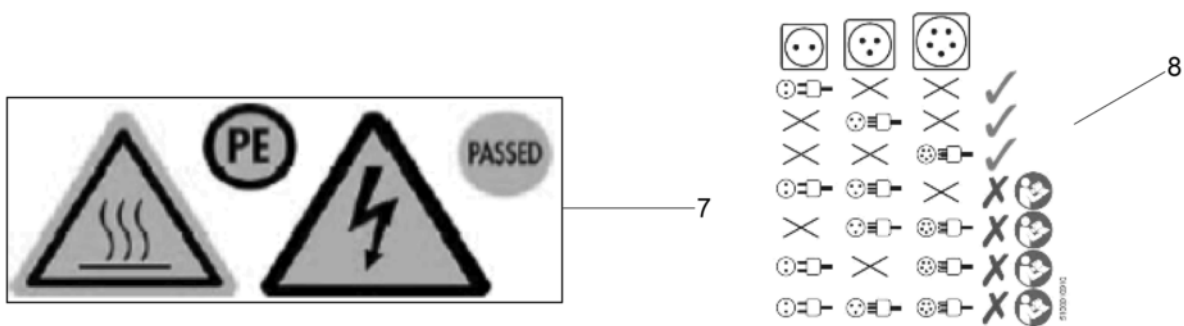


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000160493 | 2 | pc | Belüftungsblech Chapa de ventilación | Ventilating sheet metal Tôle de ventilation | | |
| 3 | 5000160494 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 4 | 5000160495 | 1 | pc | Gebläserad Ventilador | Fan wheel Roue d'aeration | | |
| 6 | 5000160503 | 1 | pc | Transformator Transformador | Current transformer Transformateur | | |
| 7 | 5000160505 | 1 | pc | Trasformatorabdeckung Transformador cobertura | Transformator covering Transformateur couvercle | | |
| 10 | 5000157435 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 12 | 5000157434 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | |
| 15 | 5000157440 | 1 | pc | Kohlebürste Escobilla | Carbon brush Balai de charbon | | |
| 16 | 5000157431 | 1 | pc | Kollektor Colector | Collector Collecteur | | |
| 19 | 5000156665 | 1 | pc | Steckdose Schuko Enchufe schuko | Socket schuko Prise schuko | 250V/16A/2P+T/3 8x38 | |
| 20 | 5100002635 | 1 | pc | Steckdose Enchufe | Socket Prise | | |
| 21 | 5000170869 | 1 | pc | Steckdose CEE Enchufe cee | Socket cee Prise cee | 400V 16A IP44 CEE | |
| 22 | 5100002636 | 1 | pc | Deckel Cubierta | Cover Couvercle | | |
| 23 | 5100002637 | 1 | pc | Deckel Kpl. Cubierta cpl. | Cover cpl. Couvercle cpl. | | |
| 47 | 5000160502 | 1 | pc | Klemmbrett Terminal de bornes | Terminal board Triangle de serrage | | |
| 48 | 5000170858 | 1 | pc | Gleichrichter 5-Polig Rectificador | Rectifier Redresseur | | |
| 49 | 5000192537 | 1 | pc | Varistor Varistor | Resistor Varistor | | |
| 50 | 5000157449 | 1 | pc | Thermoschutzschalter Interruptor de protección | Protective switch Interrupteur de protection | | |
| 51 | 5000212882 | 1 | pc | Schutzkappe Capa de protección | Protective cap Capuchon de protection | | |
| 150 | 5000192538 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | | |
| 400 | 5100002638 | 1 | pc | Lichtmaschine Kpl. Alternador cpl. | Alternator cpl. Alternateur cpl. | | |

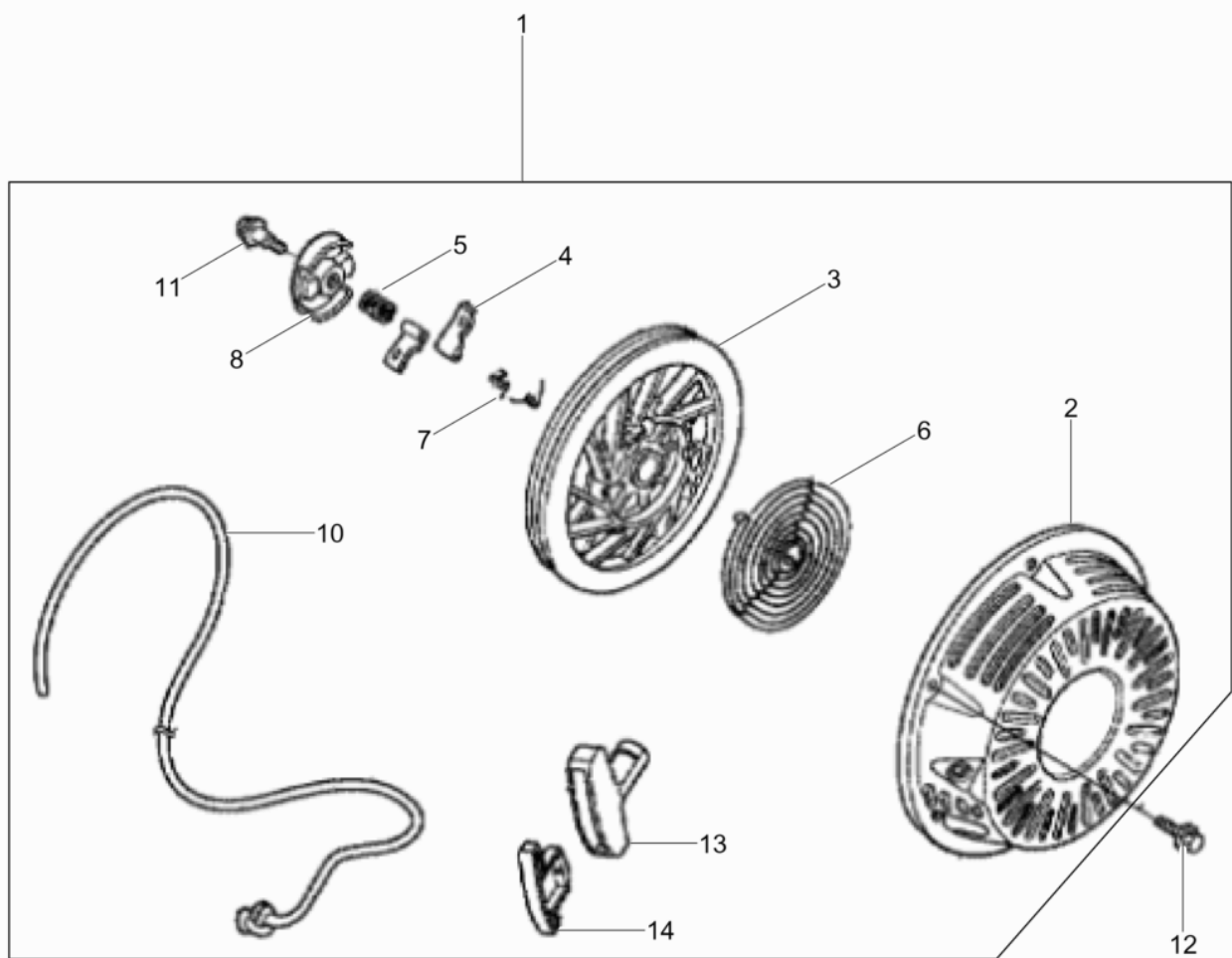


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 500 | 5100036032 | 1 | pc | Benzinmotor Motor a gasolina | Gas engine Moteur à essence | | |
| 500 | 5100050243 | 1 | pc | Benzinmotor Motor a gasolina | Gas engine Moteur à essence | | |
| 501 | 5000158502 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 506 | 5000157694 | 1 | pc | Auspuff Escape | Exhaust Échappement | | |
| 507 | 5000162672 | 1 | pc | Auspuffdichtung Empaquetadura | Exhaust seal Joint de silencieux | | |

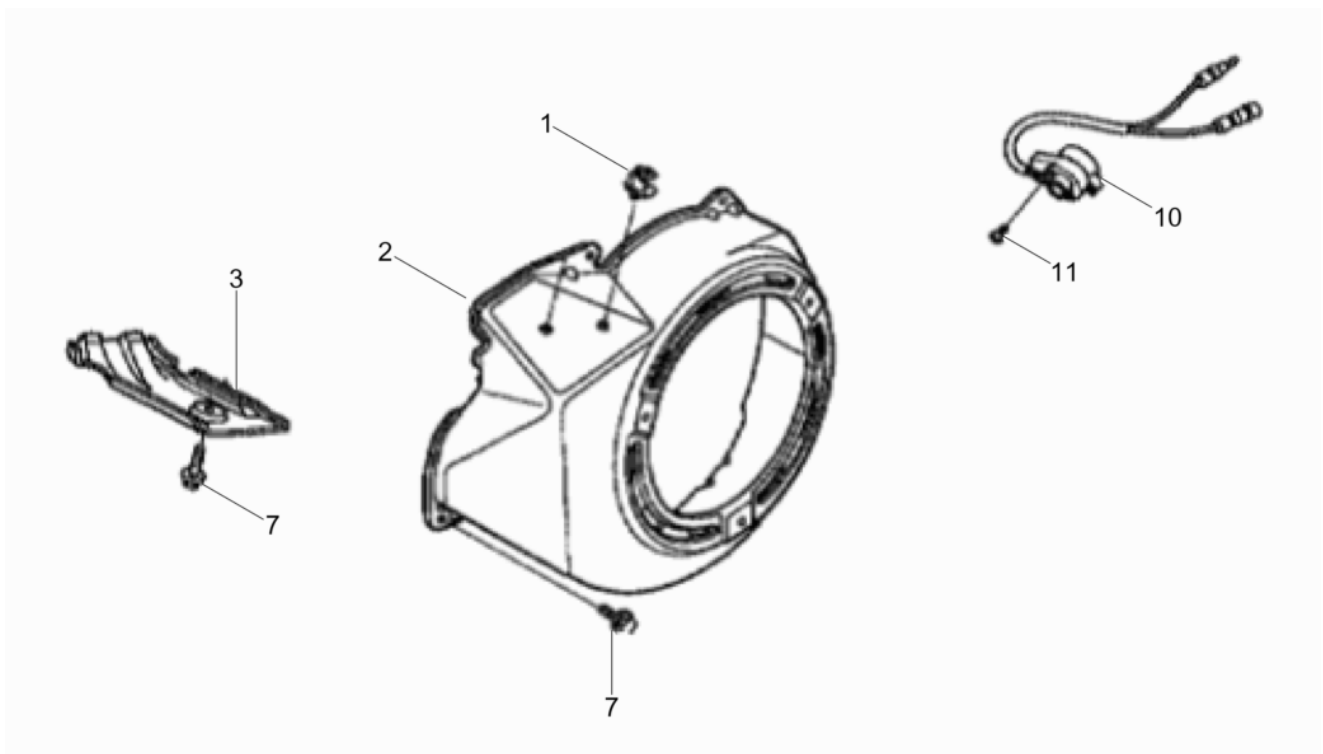
WACKER
NEUSON



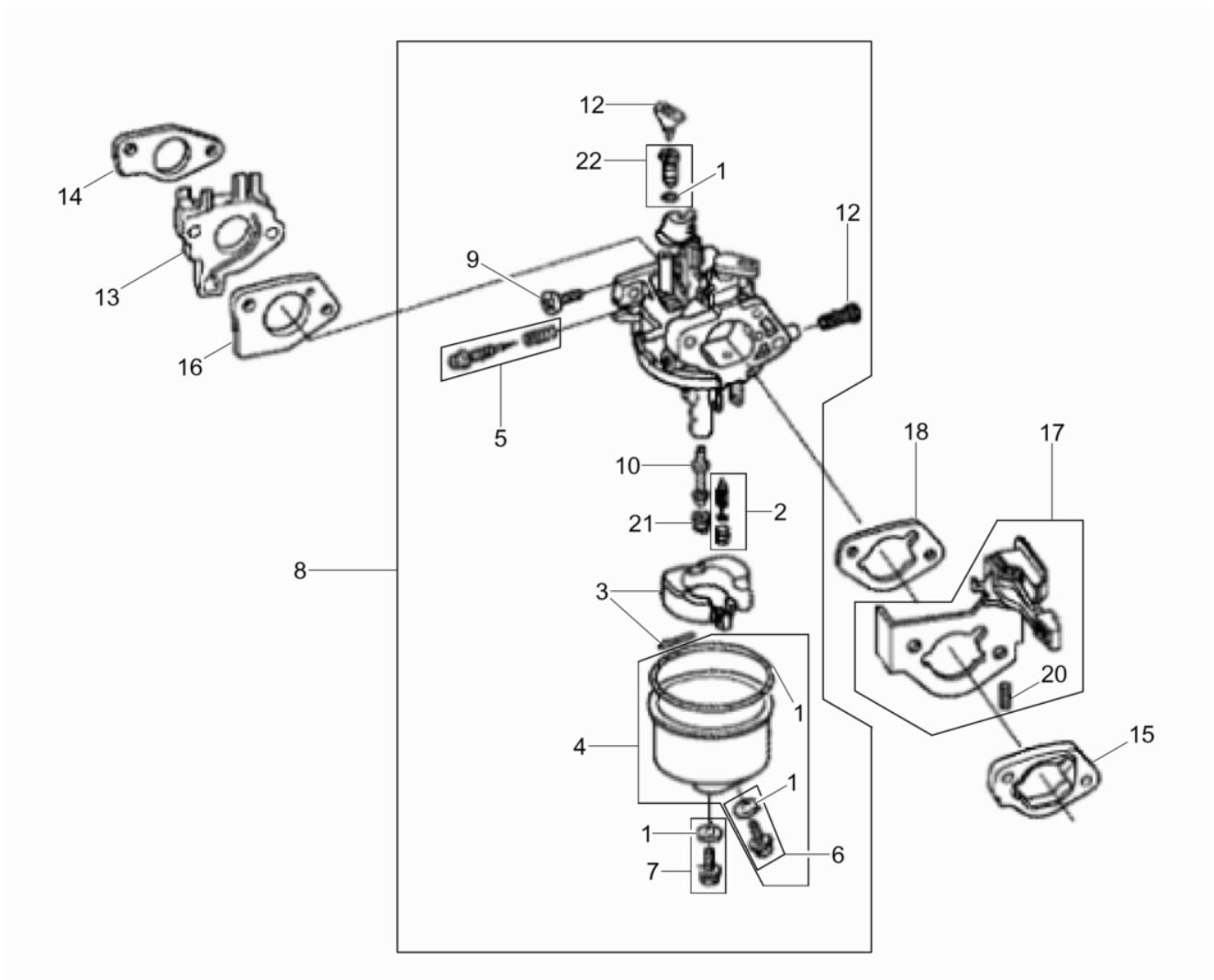
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000222103 | 1 | pc | Aufkleber Logo Calcomania insignia | Label logo Autocollant logo | 80 mm | |
| 2 | 5000222086 | 1 | pc | Aufkleber Symbol Calcomania simbololo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 3 | 5000177730 | 1 | pc | Aufkleber-GV 7003 Calcomania-gv 7003 | Label-gv 7003 Autocollant-gv 7003 | 27 | |
| 4 | 5100069592 | 1 | pc | Aufkleber Schalleistungspegel 97Db Etiqueta -nivel de potenciaacústica 97db | Decal-sound power level 97db Autocollante-niveau sonore | | |
| 5 | 5000186876 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 6 | 5000186878 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 7 | 5000186880 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 8 | 5100010910 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



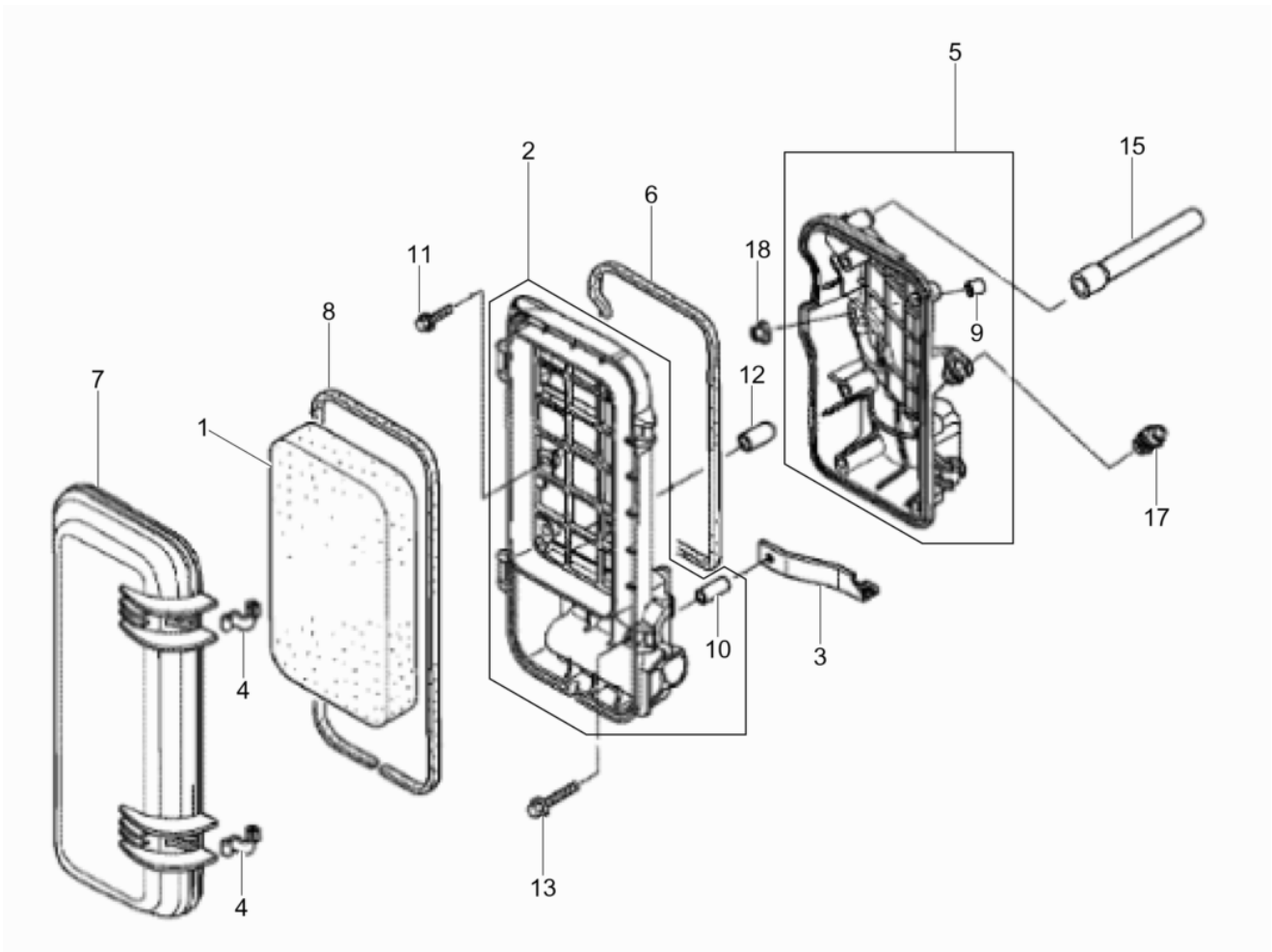
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---------------------------------------|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000425 | 1 | pc | Anlasser Kpl. Arrancador cpl. | Starter cpl. Démarrreur cpl. | | |
| 2 | 5000082839 | 1 | pc | Startergehäuse Caja del arrancador | Starter housing Carter de démarrage | | |
| 3 | 5000082840 | 1 | pc | Seilscheibe Polea | Starter pulley Poulie de démarrage | | |
| 4 | 5000081645 | 2 | pc | Sperrklinke Trinquete | Ratchet Cliquet | | |
| 5 | 5000081646 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 6 | 5000081647 | 1 | pc | Rückholfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 7 | 5000081648 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 8 | 5000081649 | 1 | pc | Federgehäuse Carcasa de resorte | Spring housing Logement du ressort | | |
| 10 | 5000082842 | 1 | pc | Starterseil Cuerda | Rope Corde | | |
| 11 | 5000081658 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5000071053 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | |
| 13 | 5100000428 | 1 | pc | Griff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 14 | 5100000429 | 1 | pc | Griff Empuñadura | Handle Poignée | | |



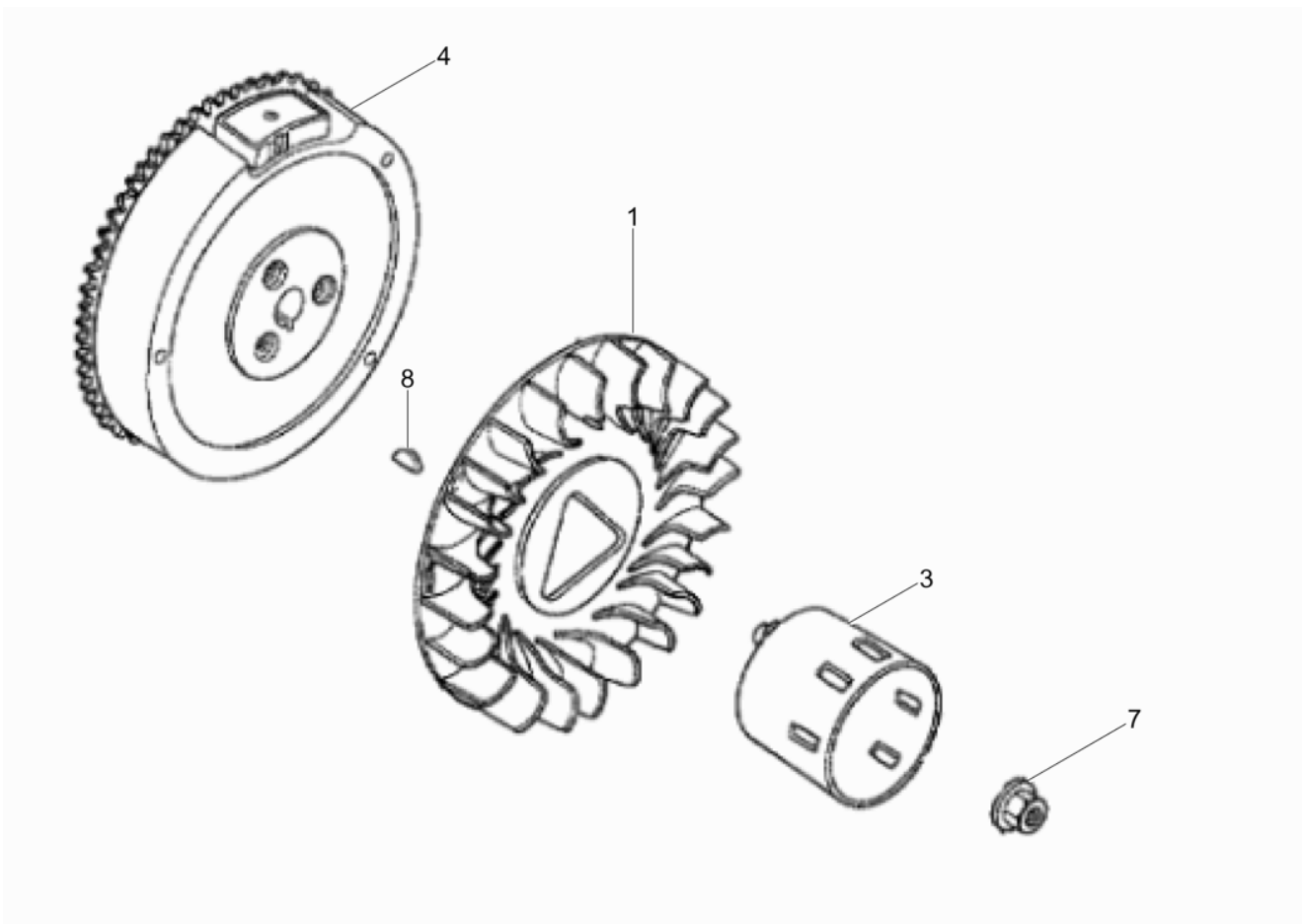
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000074689 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |
| 2 | 5100003443 | 1 | pc | Deckel Kpl. Tapa cpl. | Cover cpl. Couvercle cpl. | | |
| 3 | 5100000422 | 1 | pc | Deckel Kpl. Tapa cpl. | Cover cpl. Couvercle cpl. | | |
| 7 | 5000053990 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 10 | 5100000436 | 1 | pc | Motorabschalter Kpl. Parada del motor cpl. | Engine stop cpl. Arrêt du moteur cpl. | | |
| 11 | 5100000448 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



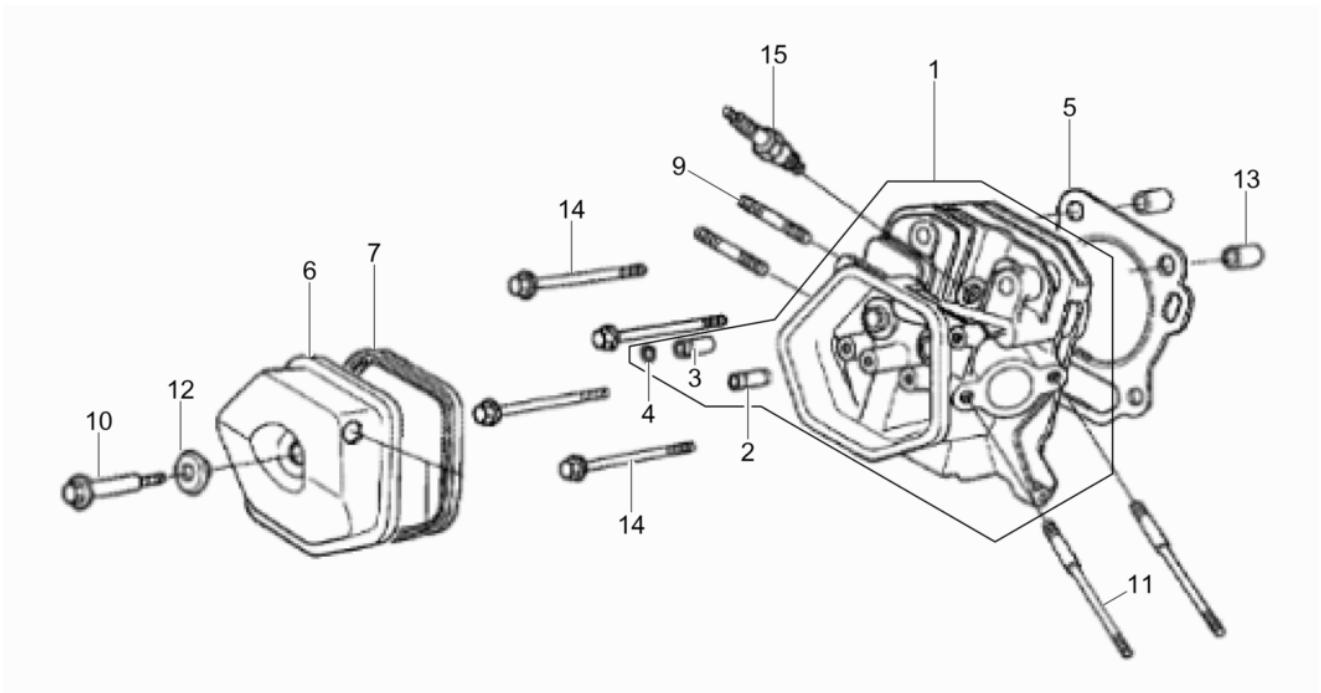
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000158465 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 2 | 5000071759 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M16 | |
| 3 | 5000217483 | 1 | pc | Schwimmer Kpl. Juego de flotador | Set-carburetor float Jeu de flotteur | | |
| 4 | 5000150267 | 1 | pc | Schwimmer Kpl. Juego de flotador | Set-carburetor float Jeu de flotteur | | |
| 5 | 5000158521 | 1 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | | |
| 6 | 5000073273 | 1 | pc | Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela | Screw w/washer Vis avec rondelle | | |
| 7 | 5100038226 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 8 | 5100038227 | 1 | pc | Vergaser Kpl. Carburador cpl. | Carburetor cpl. Carburateur cpl. | | |
| 9 | 5000071018 | 1 | pc | Anschlagschraube Tornillo de tope | Throttle stop screw Vis | | |
| 10 | 5100038228 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | | |
| 11 | 5000089281 | 1 | pc | Manschettensatz Juego-collar | Set-collar Jeu-collet | | |
| 12 | 5000226458 | 1 | pc | Sieb Filtro | Filter Filtre | | |
| 13 | 5200000436 | 1 | pc | Isolator Aislador | Insulator Isolant | | |
| 14 | 5200000438 | 1 | pc | Dichtungen Empaques | Gasket Joints | | |
| 15 | 5000074761 | 1 | pc | Distanzstück Espaciador | Carburetor mount spacer Pièce d'écartement | | |
| 16 | 5200000437 | 1 | pc | Dichtungen Empaques | Gasket Joints | | |
| 17 | 5100034524 | 1 | pc | Chokehebel Kpl. Palanca estranguladora cpl. | Choke control lever cpl. Levier d'étrangleur cpl. | | |
| 18 | 5100003436 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 20 | 5000071014 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | 2 x 12 | |
| 21 | 5000162705 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | 98 | |
| 21 | 5000162706 | 1 | pc | Hauptdüse Gicleur principal | Main jet Gicleur prinzipal | 102 | |
| 21 | 5100000456 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | | |
| 22 | 5000084630 | 1 | pc | Leerlaufdüse Gicleur para marcha en vacío | Idle jet Gicleur secondaire | 40 | |



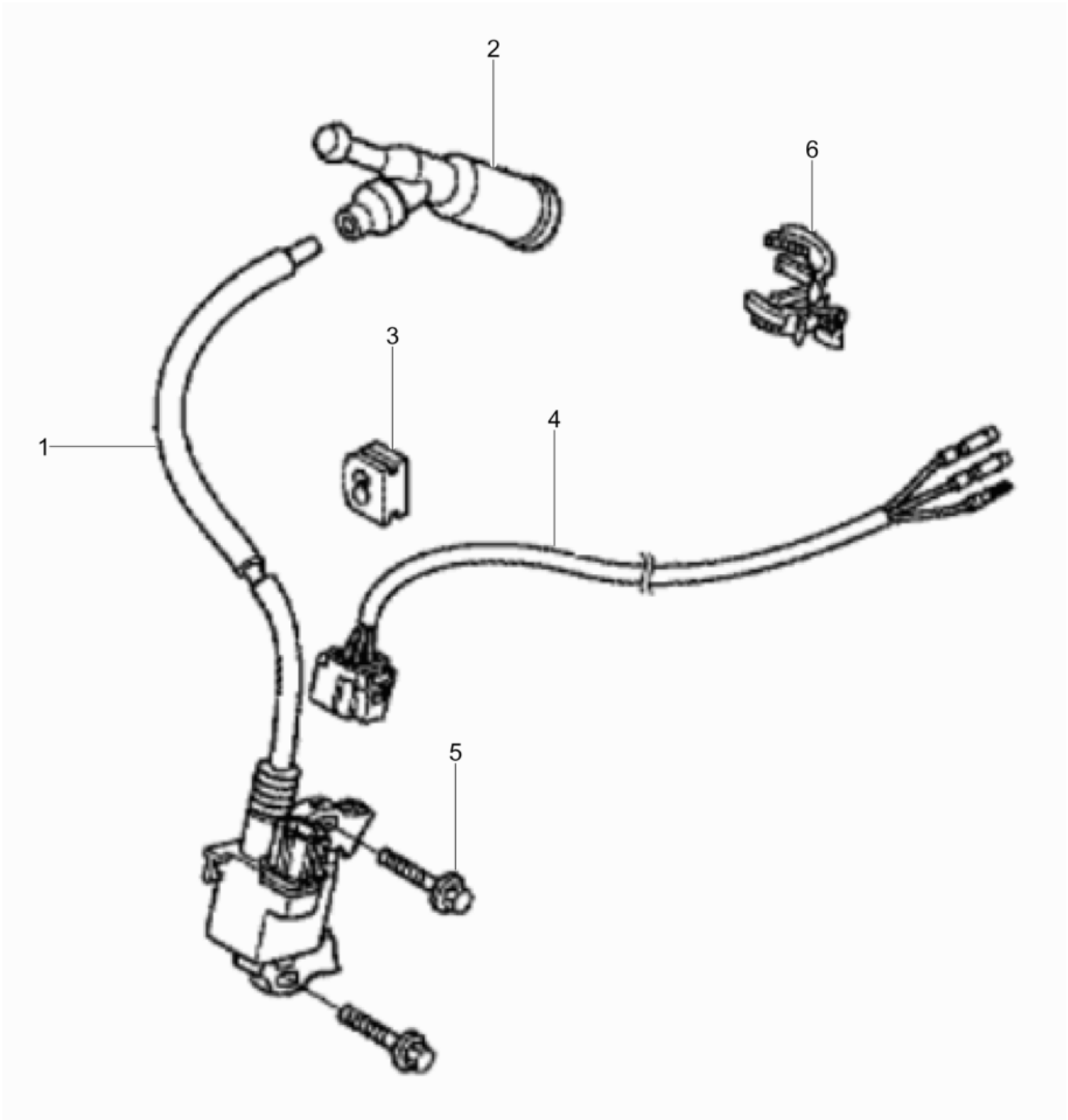
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000158502 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 2 | 5100001468 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 3 | 5100003434 | 1 | pc | Halterung Soporte | Fixing device Bague de retenue | | |
| 4 | 5100003435 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 5 | 5100038222 | 1 | pc | Konsole Kpl. Consola cpl. | Console cpl. Console cpl. | | |
| 6 | 5100003437 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 7 | 5100038223 | 1 | pc | Luffilterdeckel Tapa filtro de aire | Air filter cover Couvercle filtre à air | | |
| 8 | 5100003439 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 9 | 5100038224 | 2 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 10 | 5100003440 | 1 | pc | Hülse Collar | Sleeve Douille | | |
| 11 | 5000157532 | 4 | pc | Flanschbolzen Tornillo de perno | Flange bolt Vis de boulon | M5 x 18 | |
| 12 | 5000226543 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 13 | 5100003502 | 1 | pc | Flanschschraube 6X32 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x32 | |
| 15 | 5100003391 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 17 | 5000213394 | 1 | pc | Gummipuffer Bloque silente | Silent block Silentbloc | | |
| 18 | 5000071056 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | M6 | |



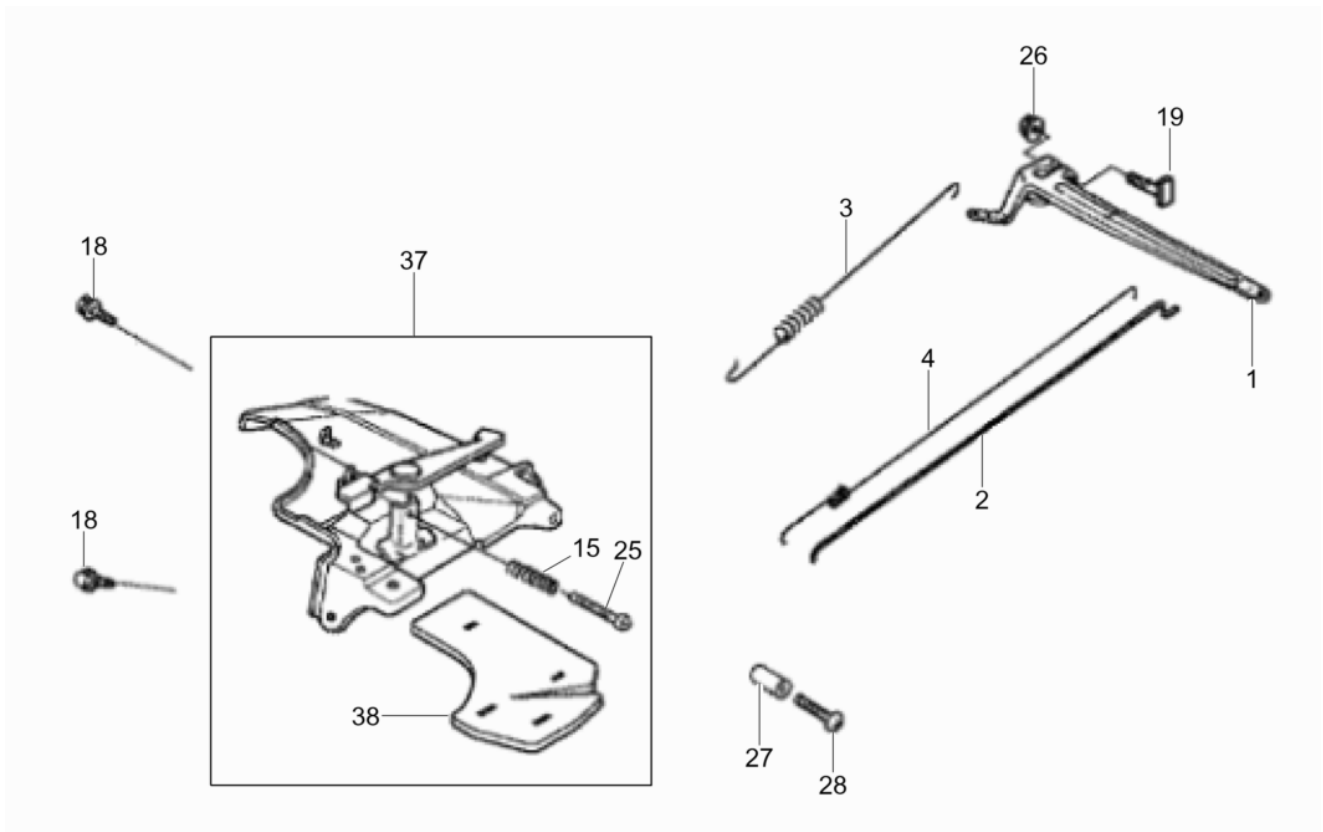
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000209989 | 1 | pc | Gebläserad Ventilador | Fan wheel Roue d'aeration | | |
| 3 | 5000089276 | 1 | pc | Starterscheibe Arandela del starter | Starter pulley Rondelle du lanceur | | |
| 4 | 5100000433 | 1 | pc | Schwungrad Kpl. Volante cpl. | Fly wheel cpl. Volant cpl. | | |
| 7 | 5000116736 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | 16M | |
| 8 | 5000074672 | 1 | pc | Scheibenfeder Lengüeta redonda | Woodruff key Clavette | 25 x 18 | |



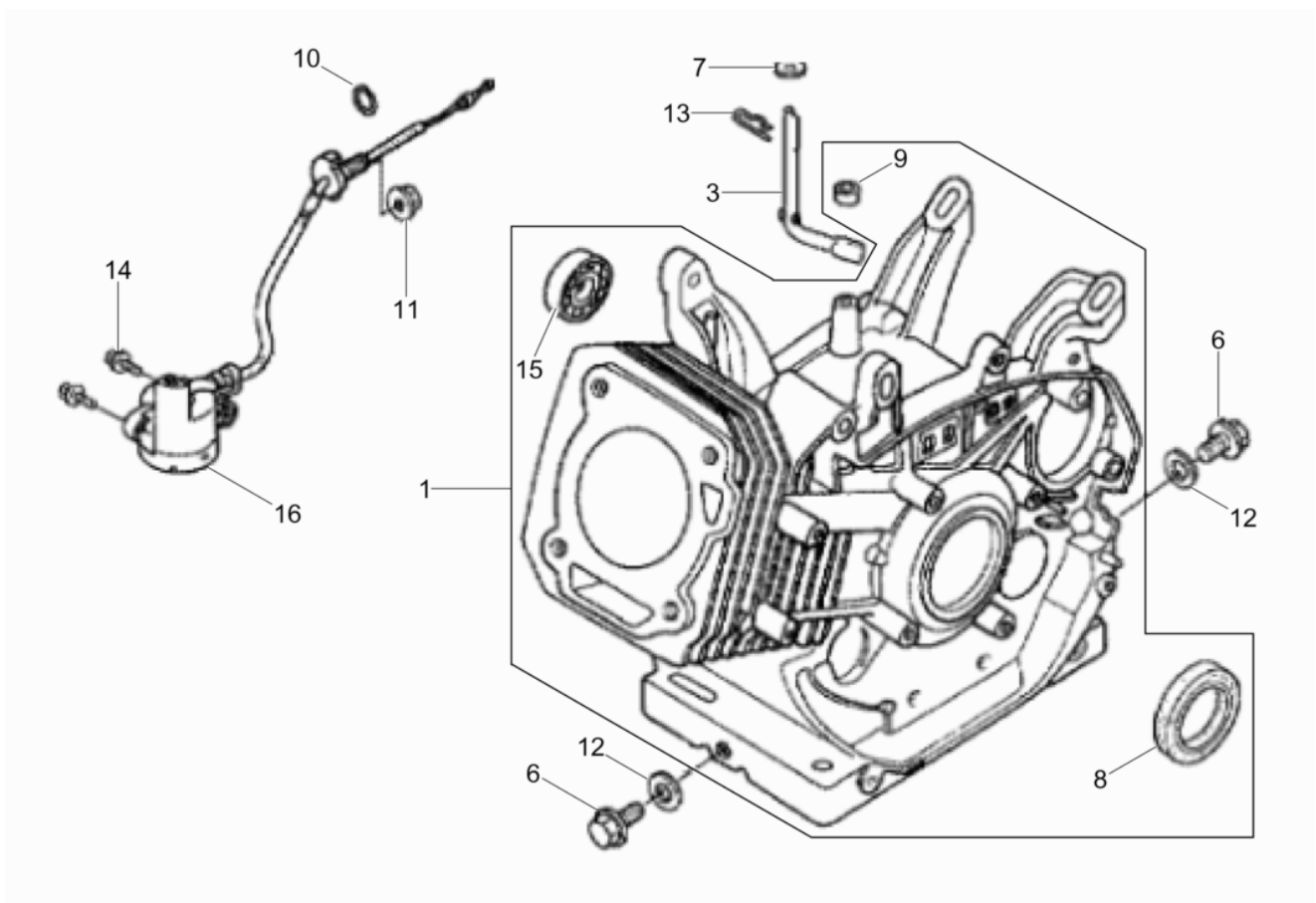
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100038229 | 1 | pc | Zylinderkopf Kpl. Culata cpl. | Cylinder head cpl. Culasse cpl. | | |
| 2 | 5000110602 | 1 | pc | Ventilführung Guíaválvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 3 | 5000074648 | 1 | pc | Ventilführung Guíaválvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 4 | 5000074660 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 11,9 | |
| 5 | 5100000356 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 6 | 5000089273 | 1 | pc | Ventilhaube Tapa de válvula | Valve hood Couvercle culbuteur | | |
| 7 | 5000074645 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 9 | 5000213388 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 10 | 5100000450 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 11 | 5100003482 | 2 | pc | Bolzen 8X115 Perno | Bolt Boulon | 8x115 | |
| 12 | 5000074657 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 13 | 5000074652 | 2 | pc | Passtift Espiga | Dowel pin Cheville | 12 x 20 | |
| 14 | 5000208612 | 4 | pc | Flanschbolzen Tornillo de perno | Flange bolt Vis de boulon | M10 x 80 | |
| 15 | 5000209776 | 1 | pc | Zündkerze Bujía | Spark plug Bougie | | |



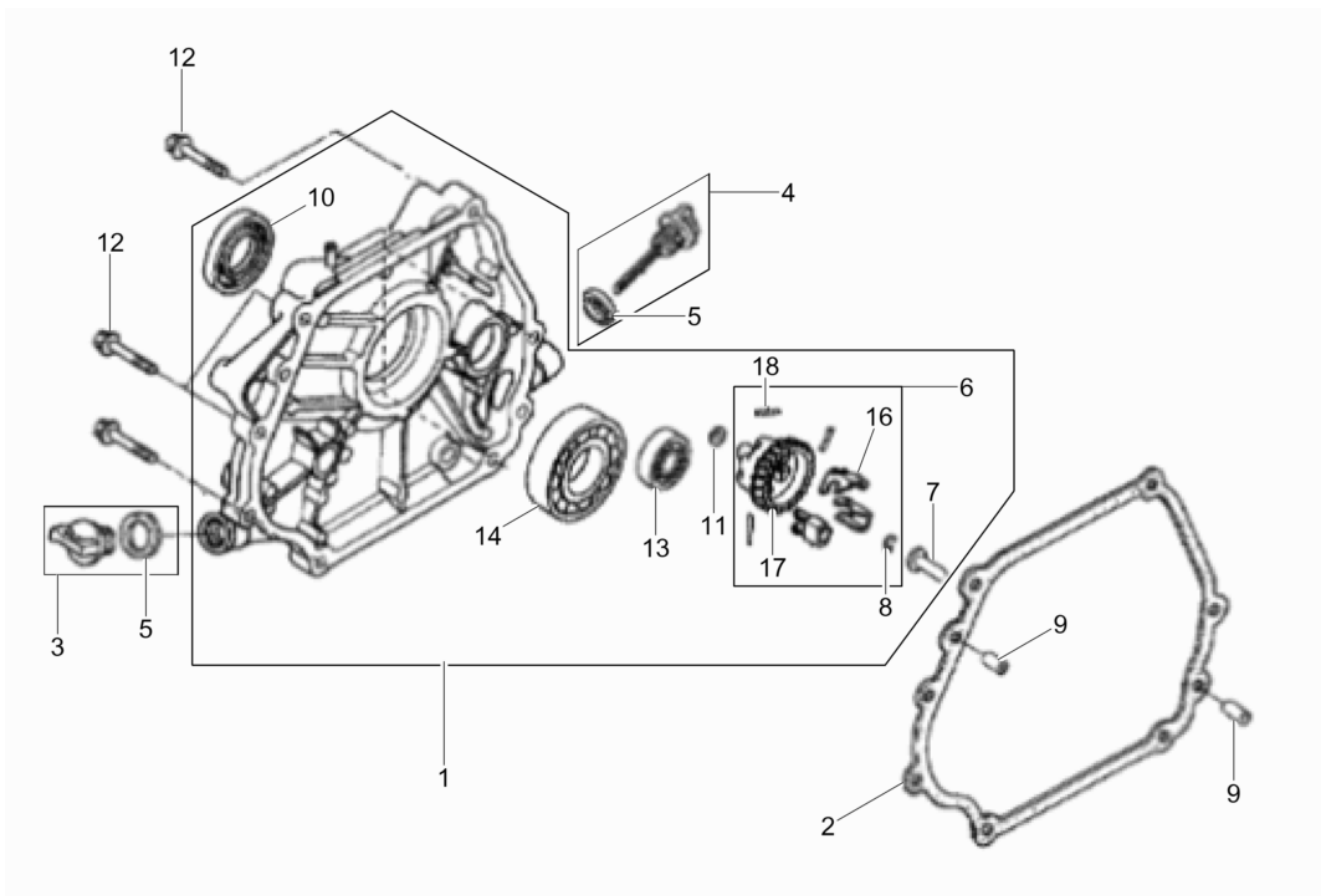
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------|---|-------------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5200000453 | 1 | pc | Zündspule Bobina de encendido | Ignition coil Bobine d'allumage | | |
| 2 | 5000217491 | 1 | pc | Zündkerzenstecker Enchufe de bujía | Spark plug terminal cap Porte bougies | | |
| 3 | 5000081611 | 1 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 4 | 5100000434 | 1 | pc | Kabelbaum Kpl. Mazo de cables cpl. | Wire harness cpl. Harnais de câbles cpl. | | |
| 5 | 5000070966 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 28 10Nm/7ft.lbs | |
| 6 | 5000076375 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |



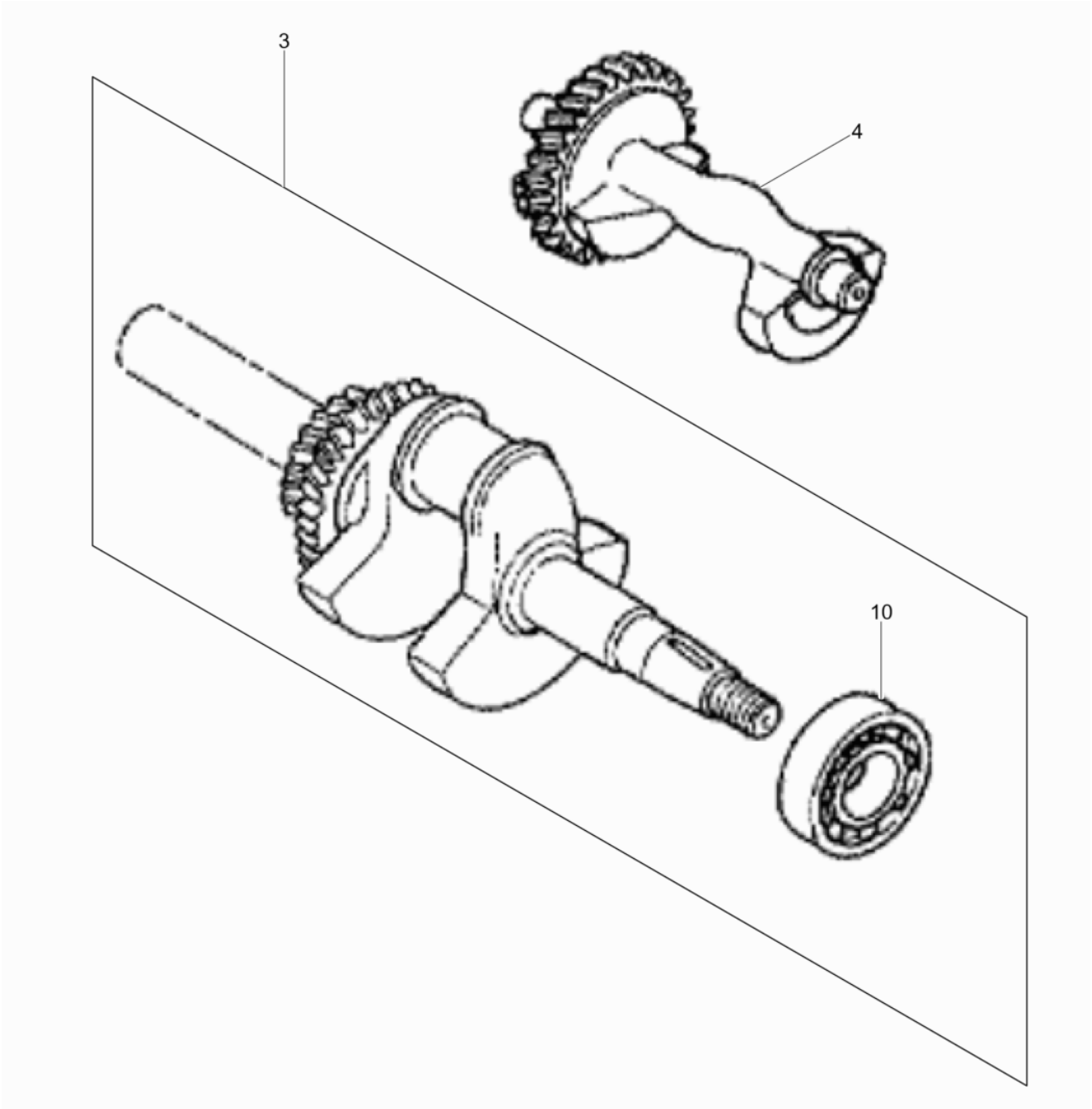
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000075845 | 1 | pc | Reglerhebel Palanca de regulador | Governor lever Lever régulateur | | |
| 2 | 5000075844 | 1 | pc | Reglerstange Varillaje de regulación | Governor rod Tige de régulateur | | |
| 3 | 5100003421 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 4 | 5000075843 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000054088 | 1 | pc | Feder Resorte de ajuste | Adjusting spring Ressort d'ajustage | | |
| 18 | 5000053990 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 19 | 5100000451 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 25 | 5000116740 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | 5x45 | |
| 26 | 5000071056 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | M6 | |
| 27 | 5000156684 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 28 | 5000156685 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M5x25 | |
| 37 | 5100038230 | 1 | pc | Regler Kpl. Regulador cpl. | Governor cpl. Régulateur cpl. | | |
| 38 | 5100003425 | 1 | pc | Isolation Aislador | Insulator Isolant | | |



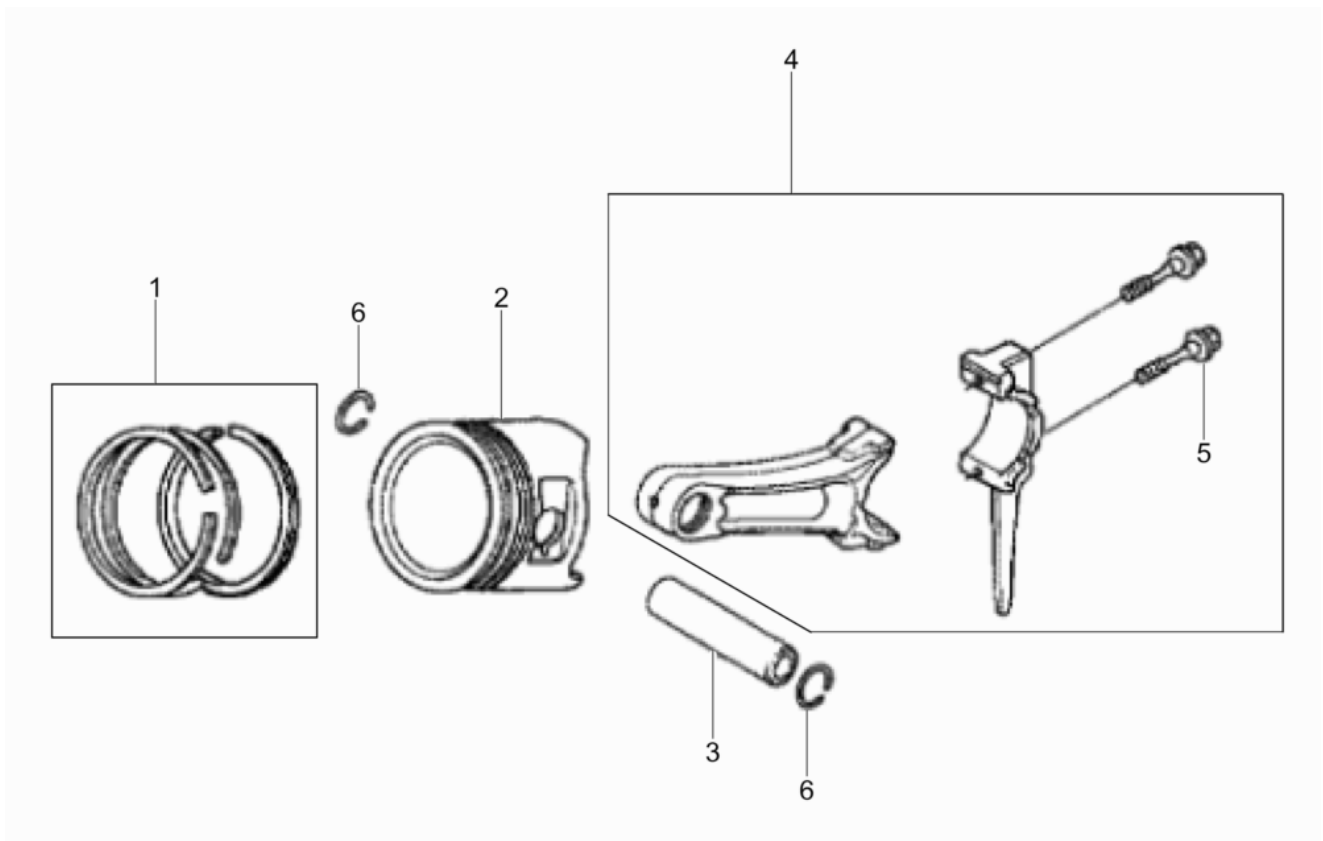
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000352 | 1 | pc | Zylindergehäuse Kpl. Carcasa de cilindro cpl. | Cylinder housing cpl. Carter cylindre cpl. | | |
| 3 | 5000110114 | 1 | pc | Reglerwelle Eje de regulador | Governor shaft Arbre régulateur | | |
| 6 | 5100038225 | 2 | pc | Ablassschraube Tornillo de vaciado | Drain screw Vis de décharge | | |
| 7 | 5000074656 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 8.2 x 17 x 0.8 | |
| 8 | 5100000453 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de sellado | Sealing ring Anneau étancheité | | |
| 9 | 5000157749 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | 8 x 14 x 5 | |
| 10 | 5000208616 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 14M | |
| 11 | 5000072332 | 1 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Erou de bride | M10 | |
| 12 | 5000053994 | 2 | pc | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | 12M | |
| 13 | 5000110110 | 1 | pc | Vorsteckfeder Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | 10 | |
| 14 | 5100003498 | 2 | pc | Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x12 | |
| 15 | 5100003509 | 1 | pc | Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 16 | 5000217492 | 1 | pc | Ölschutzschalter Kpl. Interruptor compl. | Switch assembly Interrupteur compl. | | |



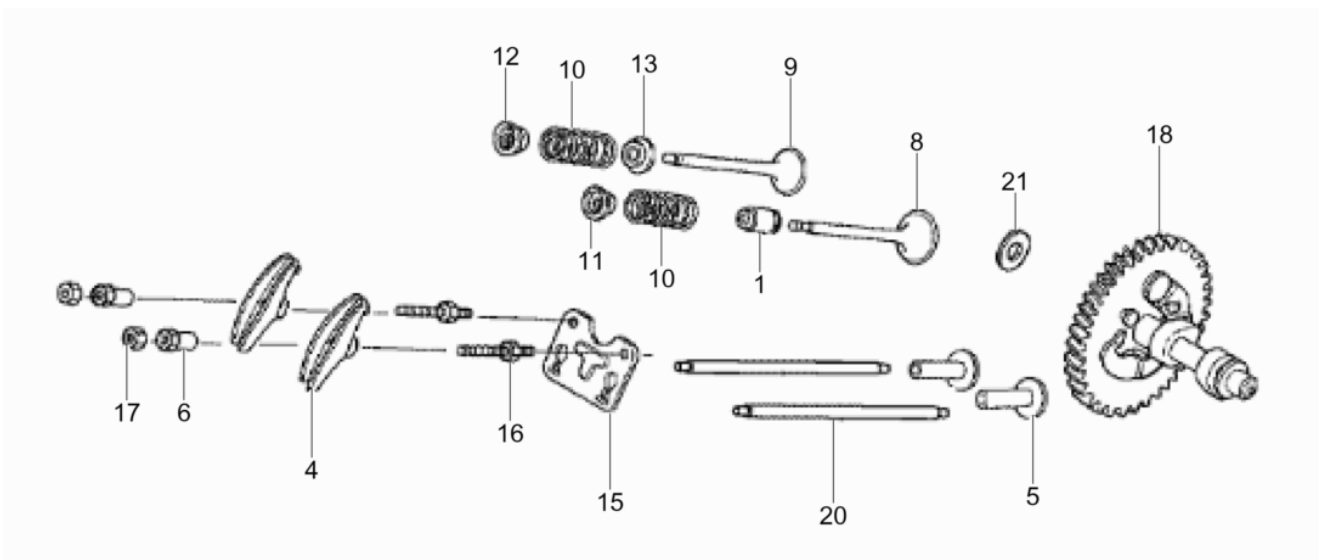
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000347 | 1 | pc | Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter cpl. | Crankcase cover cpl. Couvercle de carter cpl. | | |
| 2 | 5100000350 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5000162646 | 1 | pc | Kappe-Ölfüller Llenador de aceite | Oil filler cap Remplisseur d'huile | | |
| 4 | 5000217482 | 1 | pc | Ölpeilstab Kpl. Varilla de sondear aceite cpl. | Oil dip stick cpl. Jauge de niveau d'huile cpl. | | |
| 5 | 5000162647 | 2 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5000082828 | 1 | pc | Reglersatz Juego-regulador | Kit-governor Jeu-régulateur | | |
| 7 | 5000074632 | 1 | pc | Gleitstück Manguito | Slider Douille | | |
| 8 | 5000081615 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 9 | 5000081617 | 2 | pc | Passstift Espiga | Dowel pin Cheville | 8 x 12 | |
| 10 | 5100000453 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de sellado | Sealing ring Anneau étancheité | | |
| 11 | 5000071639 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6M | |
| 12 | 5000116734 | 7 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M8 x 40 | |
| 13 | 5100003509 | 1 | pc | Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 14 | 5000075801 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 16 | 5000075788 | 3 | pc | Reglergewicht Peso | Weight Poids | | |
| 17 | 5000082829 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 18 | 5000074634 | 3 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |



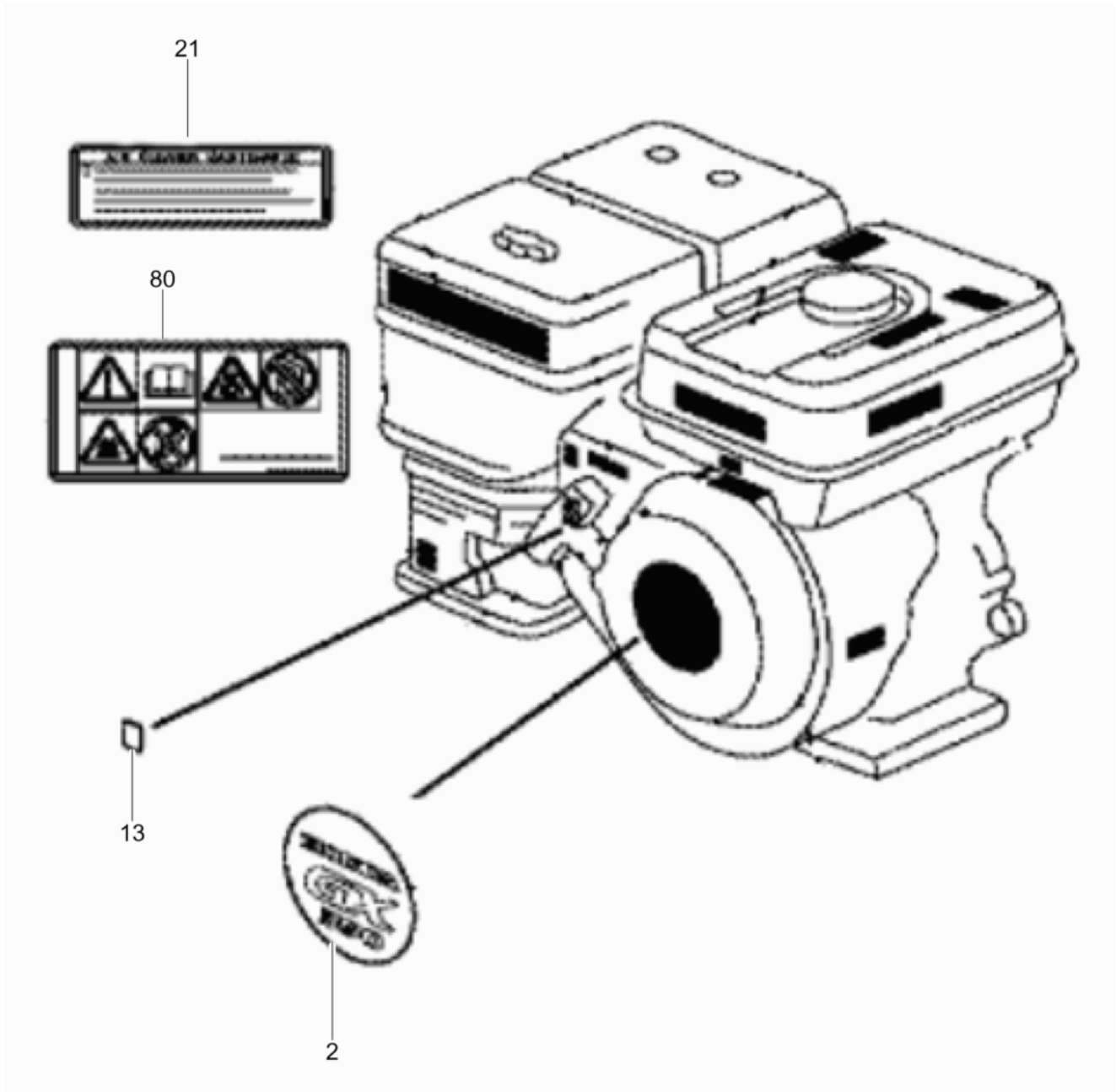
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5100003381 | 1 | pc | Kurbelwelle Kpl. Cigüeñal cpl. | Crankshaft cpl. Vilebrequin cpl. | | |
| 10 | 5100003486 | 1 | pc | Radialkuegellager 6207 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |



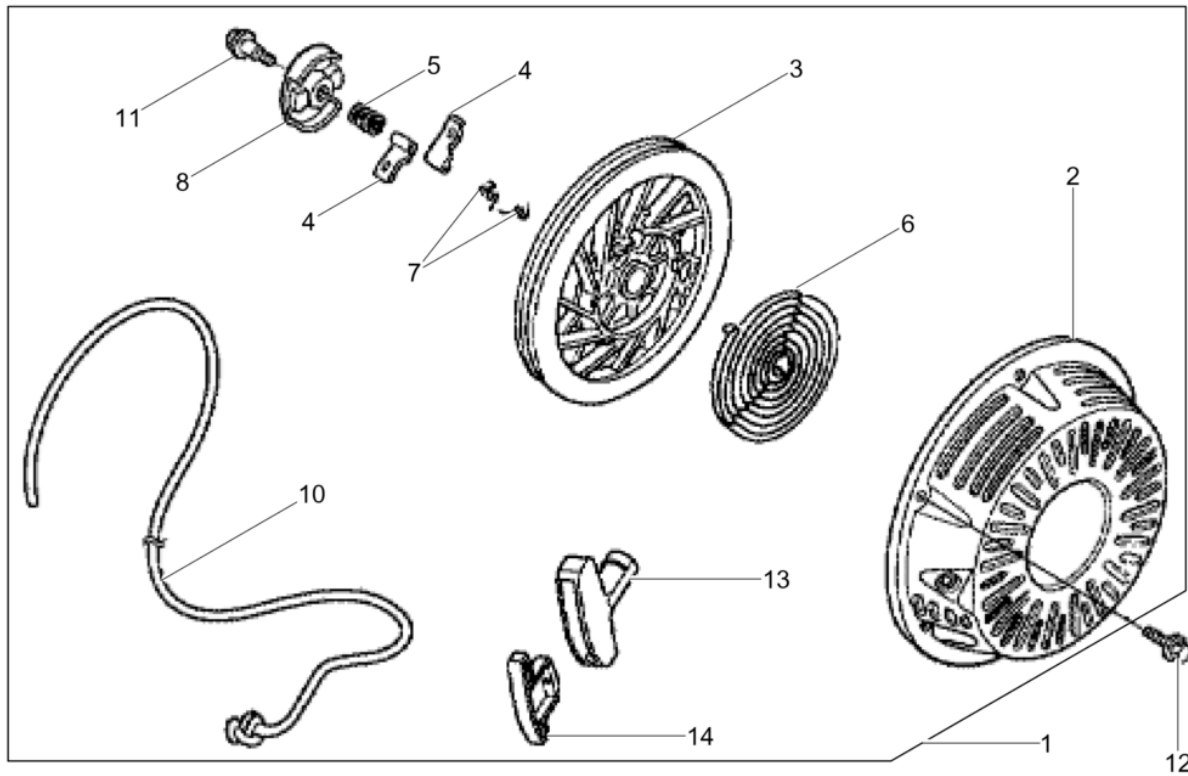
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100003354 | 1 | pc | Kolbenringsatz 0,25 Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 0,25 | |
| 1 | 5100003359 | 1 | pc | Kolbenringsatz 0,5 Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 0,5 | |
| 1 | 5100003364 | 1 | pc | Kolbenringsatz 0,75 Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 0,75 | |
| 1 | 5100003564 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 2 | 5100000368 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 2 | 5100000370 | 1 | pc | Kolben (0,50) Pistón (0,50) | Piston (0,50) Piston (0,50) | | |
| 2 | 5100000372 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 2 | 5100038232 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 3 | 5100000374 | 1 | pc | Kolbenbolzen Perno de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 4 | 5100000375 | 1 | pc | Pleuelstange Kpl. Biela cpl. | Connecting rod cpl. Bielle cpl. | | |
| 4 | 5100000376 | 1 | pc | Pleuelstange Kpl. Biela cpl. | Connecting rod cpl. Bielle cpl. | | |
| 6 | 5000075807 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 7 | 5000075804 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 22,44 | |



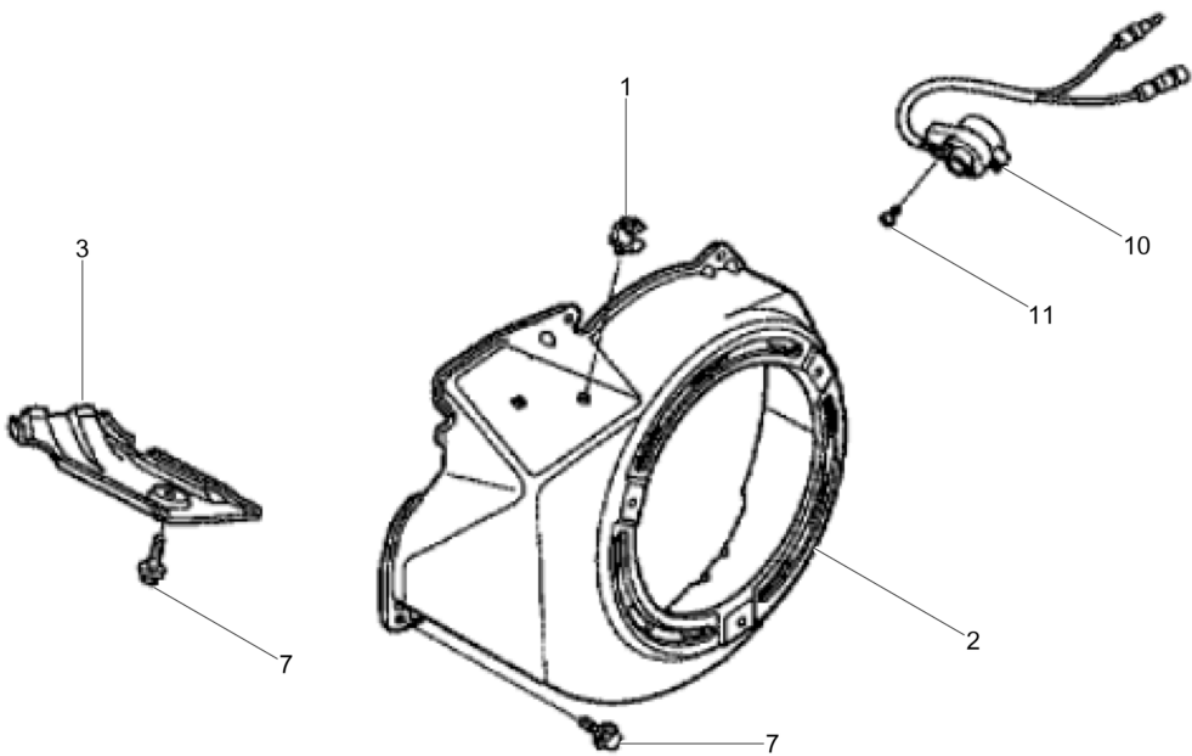
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000151750 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Gasket Garniture | | |
| 4 | 5000074675 | 2 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 5 | 5000074678 | 2 | pc | Ventilstößel Levantaválvula | Valve tappet Poussoir | | |
| 6 | 5100031338 | 2 | pc | Zapfen Pivote | Pin Pivot | | |
| 8 | 5100000382 | 1 | pc | Einlassventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 9 | 5100000384 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | | |
| 10 | 5000217481 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 11 | 5100000385 | 1 | pc | Federgehäuse Soporte | Spring holder Support | | |
| 12 | 5100000385 | 1 | pc | Federgehäuse Soporte | Spring holder Support | | |
| 13 | 5000074659 | 1 | pc | Federteller Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000209985 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 16 | 5000072778 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Boulon | 8 | |
| 17 | 5000070984 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 1/4-28in | |
| 18 | 5100038233 | 1 | pc | Nockenwelle Kpl. Árbol de levas cpl. | Camshaft cpl. Arbre à cames cpl. | | |
| 20 | 5000209984 | 2 | pc | Stoßstange Varilla de empuje | Push rod Poussoir | | |
| 21 | 5000209986 | 1 | pc | Druckscheibe Arandela de presión | Thrust washer Rondelle de pression | | |



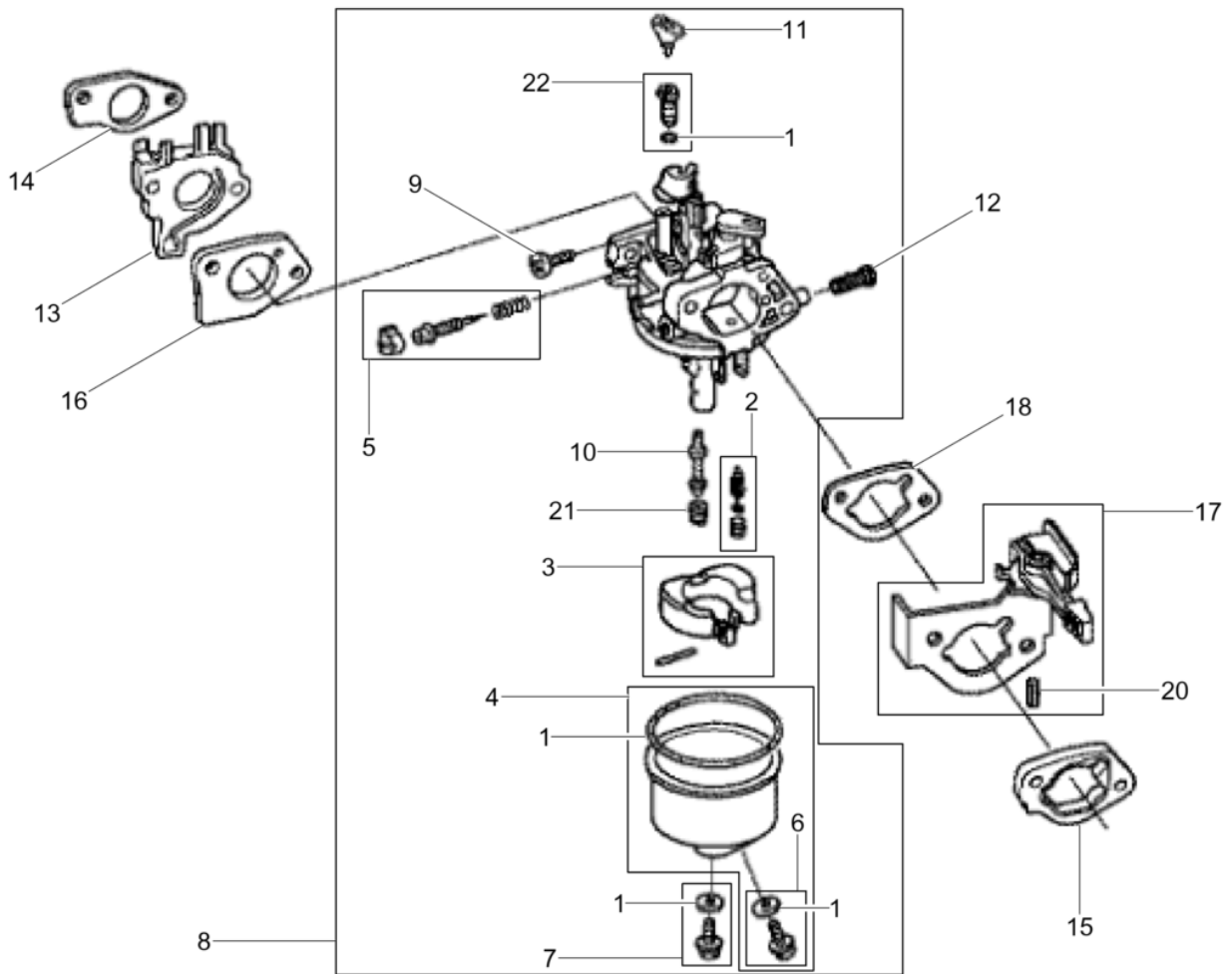
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-----------------------------------|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 13 | 5100036255 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 15 | 5200000460 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 21 | 5000213386 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 80 | 5100000439 | 1 | pc | Warnhinweiß Etiqueta amonestadora | Warning label Étiquette d'avertissement | | |



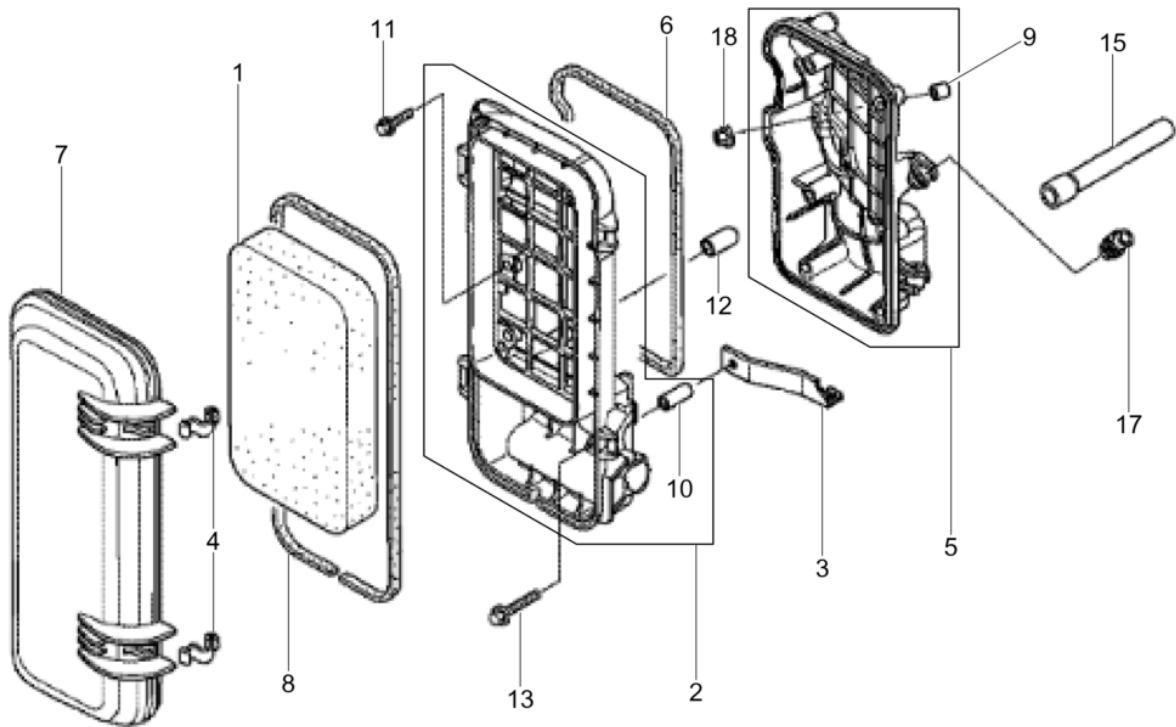
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000425 | 1 | pc | Anlasser Kpl. Arrancador cpl. | Starter cpl. Démarrreur cpl. | | |
| 1 | 5100003448 | 1 | pc | Reversierstarter Kpl. Starter reversible cpl. | Recoil starter cpl. Démarrreur réversible cpl. | | |
| 2 | 5000082839 | 1 | pc | Startergehäuse Caja del arrancador | Starter housing Carter de démarrage | | |
| 3 | 5000082840 | 1 | pc | Seilscheibe Polea | Starter pulley Poulie de démarrage | | |
| 4 | 5000081645 | 2 | pc | Sperrklinke Trinquete | Ratchet Cliquet | | |
| 5 | 5000081646 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 6 | 5000081647 | 1 | pc | Rückholfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 7 | 5000081648 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 8 | 5000081649 | 1 | pc | Federgehäuse Carcasa de resorte | Spring housing Logement du ressort | | |
| 10 | 5000082842 | 1 | pc | Starterseil Cuerda | Rope Corde | | |
| 10 | 5000208619 | 1 | pc | Starterseil Cuerda | Rope Corde | | |
| 11 | 5000081658 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 12 | 5000071053 | 3 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | |
| 13 | 5100000428 | 1 | pc | Griff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 14 | 5100000429 | 1 | pc | Griff Empuñadura | Handle Poignée | | |



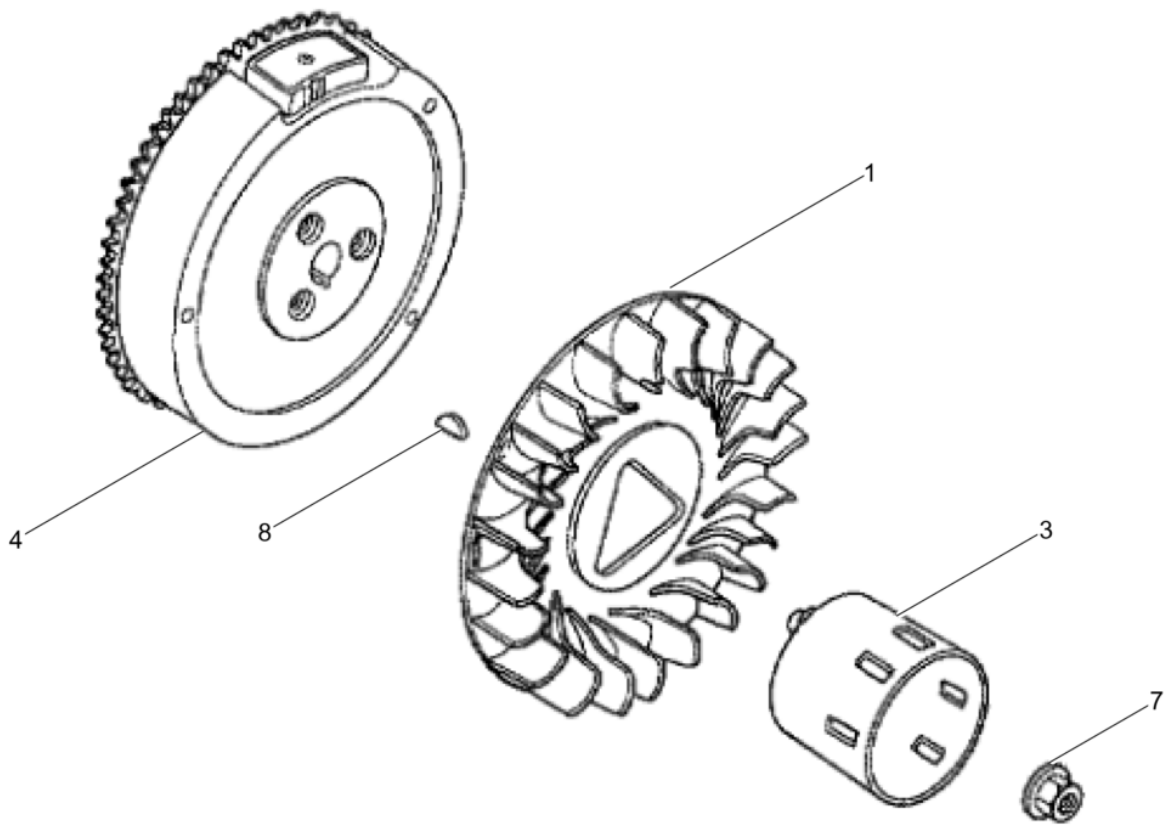
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000074689 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |
| 2 | 5100003443 | 1 | pc | Deckel Kpl. Tapa cpl. | Cover cpl. Couvercle cpl. | | |
| 3 | 5100000422 | 1 | pc | Deckel Kpl. Tapa cpl. | Cover cpl. Couvercle cpl. | | |
| 3 | 5200000426 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 7 | 5000053990 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 10 | 5100000436 | 1 | pc | Motorabschalter Kpl. Parada del motor cpl. | Engine stop cpl. Arrêt du moteur cpl. | | |
| 11 | 5100000448 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |



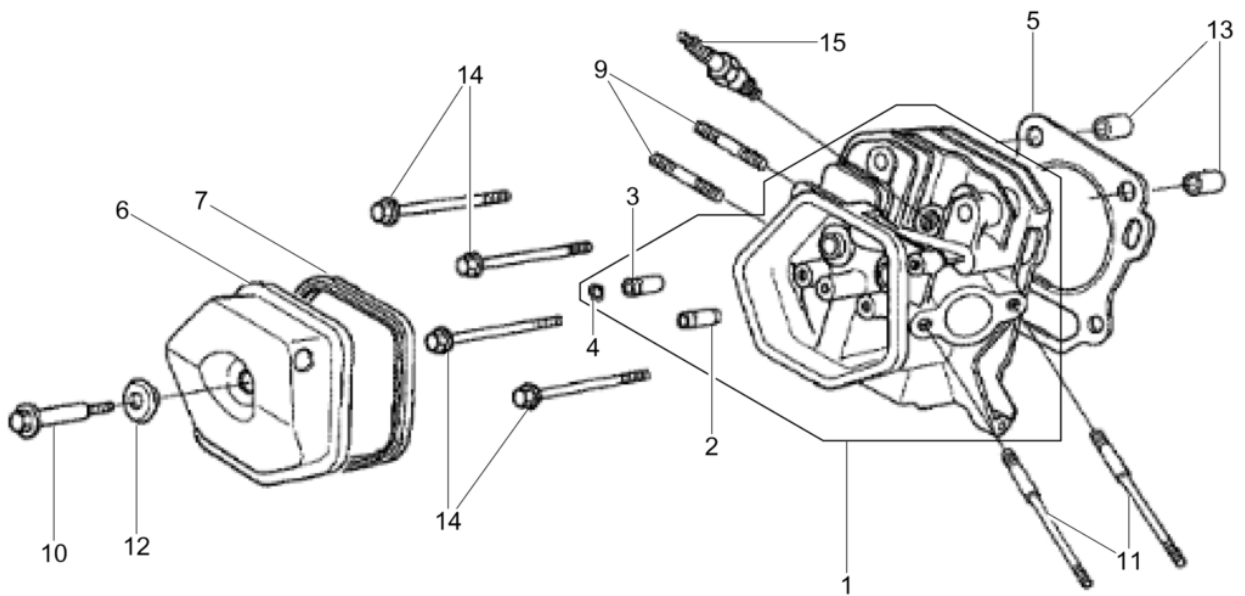
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000158465 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 2 | 5000074759 | 1 | pc | Schwimmernadel Aguja del flotador | Float needle Aiguille de flotteur | | |
| 3 | 5000217483 | 1 | pc | Schwimmer Kpl. Juego de flotador | Set-carburetor float Jeu de flotteur | | |
| 4 | 5000106974 | 1 | pc | Schwimmergehäuse Kpl. Cámara de flotador cpl. | Float housing cpl. Cuve à niveau constant cpl. | | |
| 4 | 5000150267 | 1 | pc | Schwimmer Kpl. Juego de flotador | Set-carburetor float Jeu de flotteur | | |
| 5 | 5000158521 | 1 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | | |
| 6 | 5000073273 | 1 | pc | Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela | Screw w/washer Vis avec rondelle | | |
| 7 | 5100038226 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 8 | 5100038227 | 1 | pc | Vergaser Kpl. Carburador cpl. | Carburetor cpl. Carbureteur cpl. | | |
| 9 | 5000071018 | 1 | pc | Anschlagschraube Tornillo de tope | Throttle stop screw Vis | | |
| 10 | 5100038228 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | | |
| 11 | 5000089281 | 1 | pc | Manschettensatz Juego-collar | Set-collar Jeu-collet | | |
| 12 | 5000226458 | 1 | pc | Sieb Filtro | Filter Filtre | | |
| 13 | 5200000436 | 1 | pc | Isolator Aislador | Insulator Isolant | | |
| 14 | 5200000438 | 1 | pc | Dichtungen Empaques | Gasket Joints | | |
| 15 | 5000074761 | 1 | pc | Distanzstück Espaciador | Carburetor mount spacer Pièce d'écartement | | |
| 16 | 5200000437 | 1 | pc | Dichtungen Empaques | Gasket Joints | | |
| 17 | 5100034524 | 1 | pc | Chokehebel Kpl. Palanca estranguladora cpl. | Choke control lever cpl. Levier d'étrangleur cpl. | | |
| 18 | 5100003436 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 20 | 5000071014 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | 2 x 12 | |
| 21 | 5000162705 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | 98 | |
| 21 | 5000162706 | 1 | pc | Hauptdüse Gicleur principal | Main jet Gicleur prinzipal | 102 | |
| 21 | 5100000456 | 1 | pc | Hauptdüse Chicler principal | Main jet Gicleur principal | | |
| 22 | 5000084630 | 1 | pc | Leerlaufdüse Gicleur para marcha en vacío | Idle jet Gicleur secondaire | 40 | |



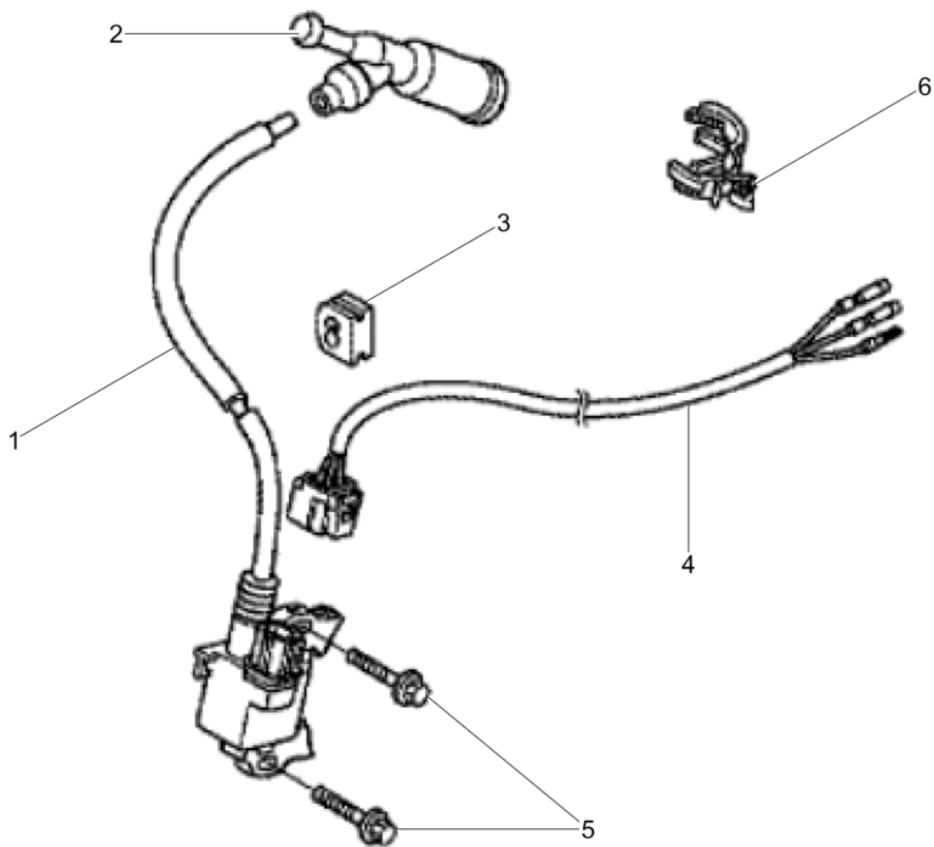
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000158502 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 2 | 5100001468 | 1 | pc | Halter Soporte | Bracket Équerre | | |
| 3 | 5100003434 | 1 | pc | Halterung Soporte | Fixing device Bague de retenue | | |
| 4 | 5100003435 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 5 | 5100038222 | 1 | pc | Konsole Kpl. Consola cpl. | Console cpl. Console cpl. | | |
| 6 | 5100003437 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 7 | 5100038223 | 1 | pc | Luffilterdeckel Tapa filtro de aire | Air filter cover Couvercle filtre à air | | |
| 8 | 5100003439 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 9 | 5100038224 | 2 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 10 | 5100003440 | 1 | pc | Hülse Collar | Sleeve Douille | | |
| 11 | 5000157532 | 4 | pc | Flanschbolzen Tornillo de perno | Flange bolt Vis de boulon | M5 x 18 | |
| 12 | 5000226543 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 13 | 5100003502 | 1 | pc | Flanschschraube 6X32 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x32 | |
| 15 | 5100003391 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 17 | 5000213394 | 1 | pc | Gummipuffer Bloque silente | Silent block Silentbloc | | |
| 18 | 5000071056 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | M6 | |



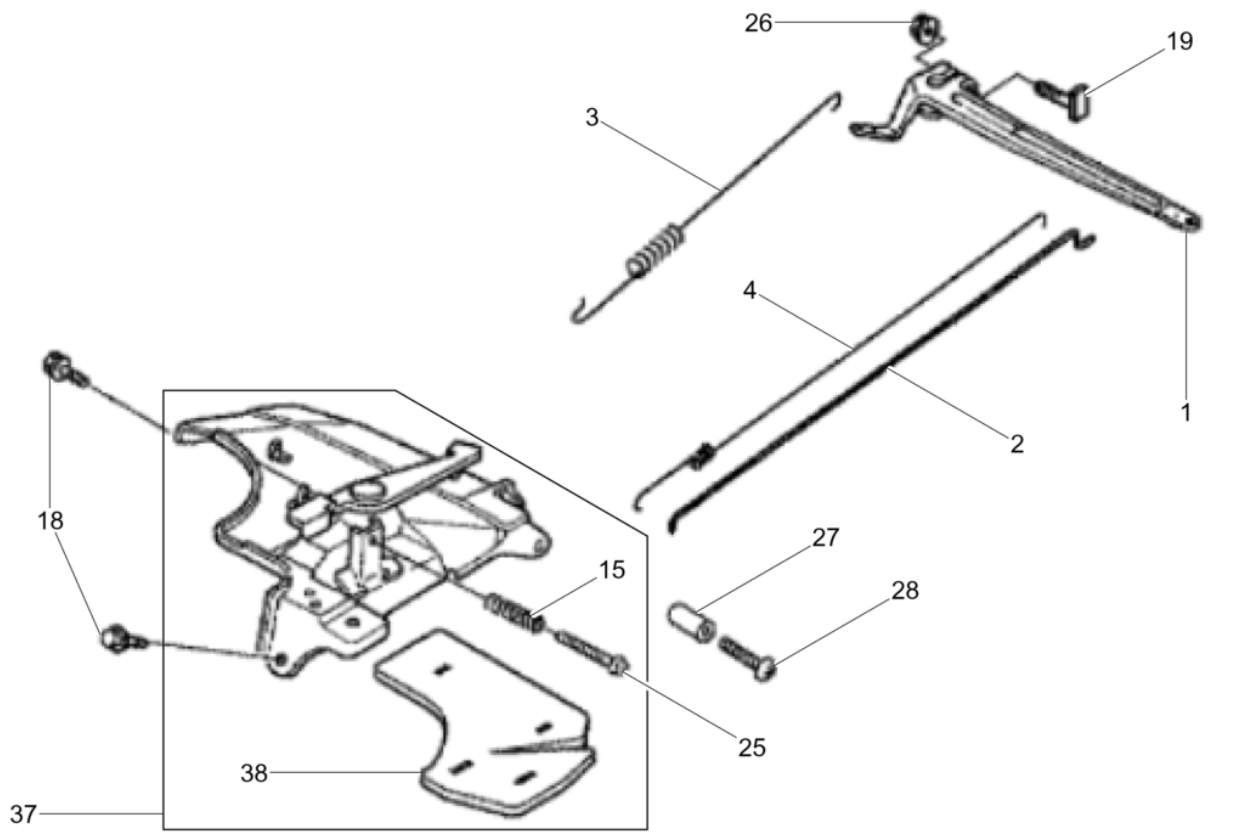
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000209989 | 1 | pc | Gebläserad Ventilador | Fan wheel Roue d'aeration | | |
| 3 | 5000089276 | 1 | pc | Starterscheibe Arandela del starter | Starter pulley Rondelle du lanceur | | |
| 4 | 5100000433 | 1 | pc | Schwungrad Kpl. Volante cpl. | Fly wheel cpl. Volant cpl. | | |
| 7 | 5000116736 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Ecrou | 16M | |
| 8 | 5000074672 | 1 | pc | Scheibenfeder Lengüeta redonda | Woodruff key Clavette | 25 x 18 | |



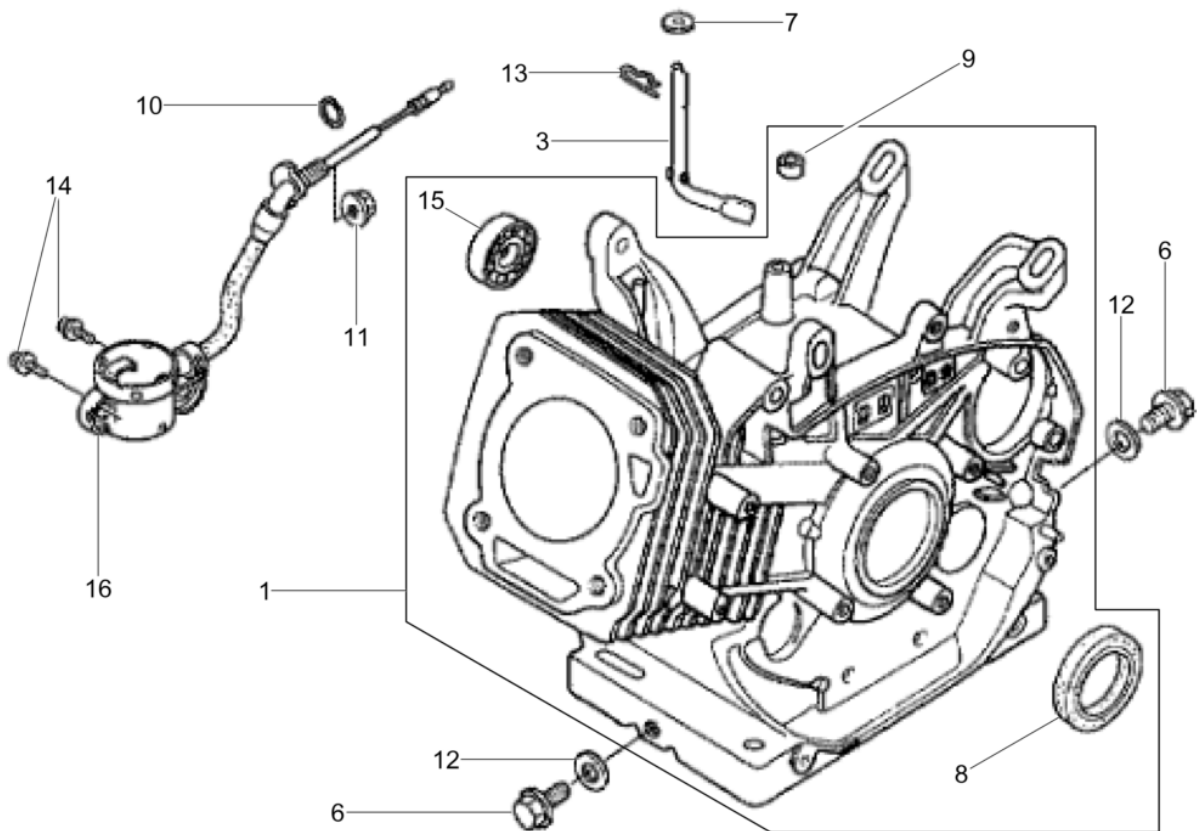
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100038229 | 1 | pc | Zylinderkopf Kpl. Culata cpl. | Cylinder head cpl. Culasse cpl. | | |
| 2 | 5000110602 | 1 | pc | Ventilführung Guíaválvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 3 | 5000074648 | 1 | pc | Ventilführung Guíaválvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 4 | 5000074660 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 11,9 | |
| 5 | 5100000356 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 6 | 5000089273 | 1 | pc | Ventilhaube Tapa de válvula | Valve hood Couvercle culbuteur | | |
| 7 | 5000074645 | 1 | pc | Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro | Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre | | |
| 9 | 5000213388 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | | |
| 10 | 5100000450 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 10 | 5200000468 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 11 | 5100003482 | 2 | pc | Bolzen 8X115 Perno | Bolt Boulon | 8x115 | |
| 12 | 5000074657 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 13 | 5000074652 | 2 | pc | Passstift Espiga | Dowel pin Cheville | 12 x 20 | |
| 14 | 5100003507 | 4 | pc | Flanschschraube 10X80 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 10x80 | |
| 15 | 5000209776 | 1 | pc | Zündkerze Bujía | Spark plug Bougie | | |



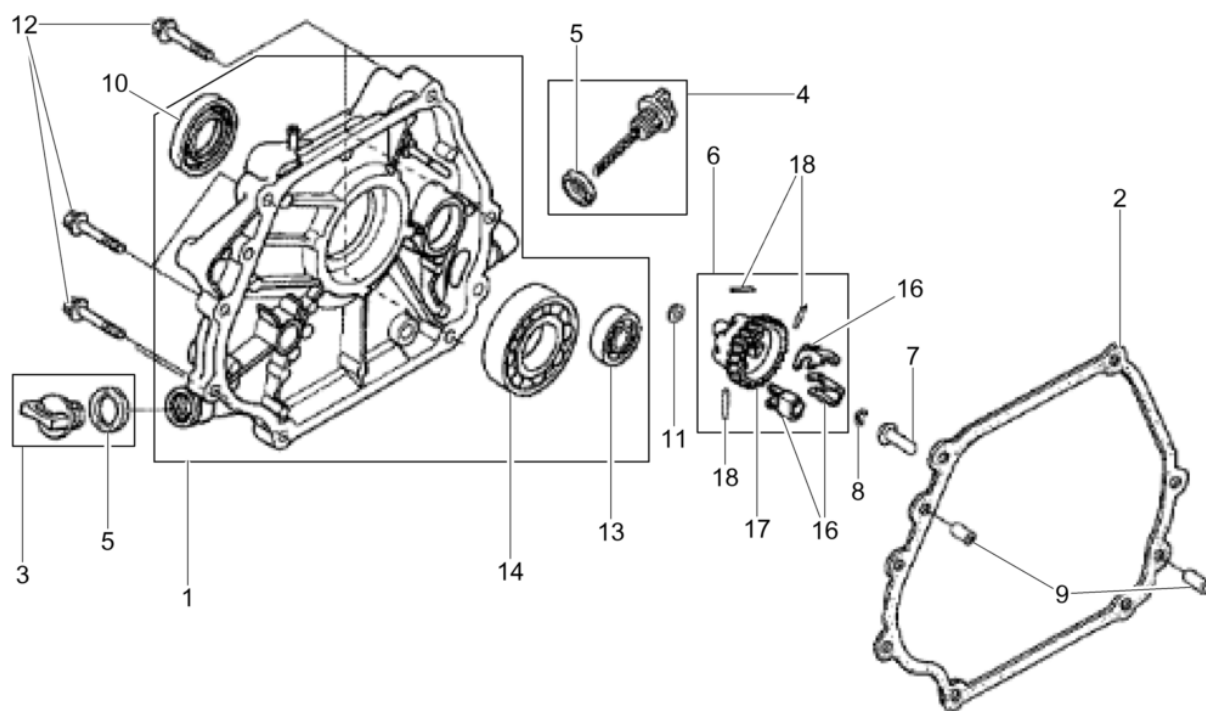
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------|--|-------------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5200000453 | 1 | pc | Zündspule Bobina de encendido | Ignition coil Bobine d'allumage | | |
| 2 | 5000217491 | 1 | pc | Zündkerzenstecker Enchufe de bujía | Spark plug terminal cap Porte bougies | | |
| 3 | 5000081611 | 1 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 4 | 5100000434 | 1 | pc | Kabelbaum Kpl. Mazo de cables cpl. | Wire harnes cpl. Harnais de câbles cpl. | | |
| 5 | 5000070966 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 28 10Nm/7ft.lbs | |
| 6 | 5000076375 | 1 | pc | Klemme Sujetador | Clip Agrafe | | |



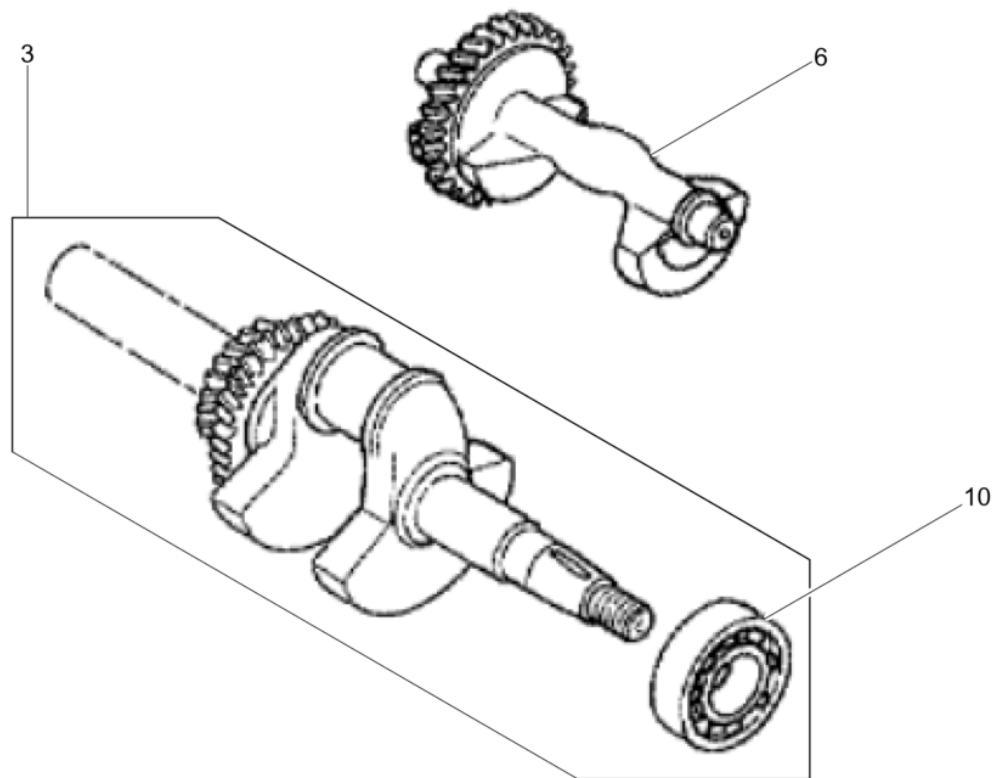
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000075845 | 1 | pc | Reglerhebel Palanca de regulador | Governor lever Lever régulateur | | |
| 2 | 5000075844 | 1 | pc | Reglerstange Varillaje de regulación | Governor rod Tige de régulateur | | |
| 3 | 5100003421 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 4 | 5000075843 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000054088 | 1 | pc | Feder Resorte de ajuste | Adjusting spring Ressort d'ajustage | | |
| 18 | 5000053990 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | |
| 19 | 5100000451 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 25 | 5000116740 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | 5x45 | |
| 26 | 5000071056 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | M6 | |
| 27 | 5000156684 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 28 | 5000156685 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M5x25 | |
| 37 | 5100038230 | 1 | pc | Regler Kpl. Regulador cpl. | Governor cpl. Régulateur cpl. | | |
| 38 | 5100003425 | 1 | pc | Isolation Aislador | Insulator Isolant | | |



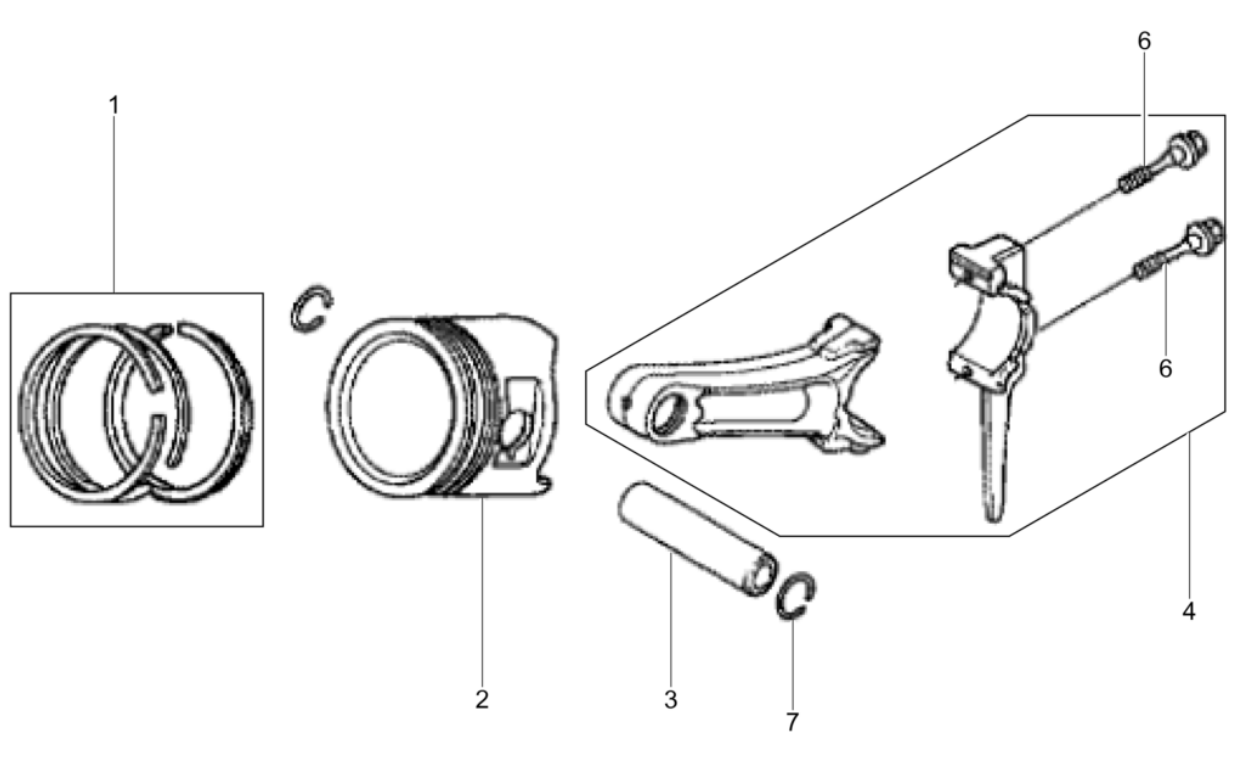
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5200000469 | 1 | pc | Zylinder Kpl. Cilindro compl. | Cylinder cpl. Cylindre compl. | | |
| 3 | 5000110114 | 1 | pc | Reglerwelle Eje de regulador | Governor shaft Arbre régulateur | | |
| 6 | 5100038225 | 2 | pc | Ablassschraube Tornillo de vaciado | Drain screw Vis de décharge | | |
| 7 | 5000074656 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 8.2 x 17 x 0.8 | |
| 8 | 5200000471 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 9 | 5000157749 | 1 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | 8 x 14 x 5 | |
| 10 | 5000208616 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 14M | |
| 11 | 5000072332 | 1 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Erou de bride | M10 | |
| 12 | 5000053994 | 2 | pc | Dichtring Anillo sellador | Ring seal Rondelle à étancher | 12M | |
| 13 | 5000110110 | 1 | pc | Vorsteckfeder Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | 10 | |
| 14 | 5100003498 | 2 | pc | Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida | Flange screw Vis de bride | 6x12 | |
| 15 | 5000074640 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 16 | 5000217492 | 1 | pc | Ölschutzschalter Kpl. Interruptor compl. | Switch assembly Interrupteur compl. | | |



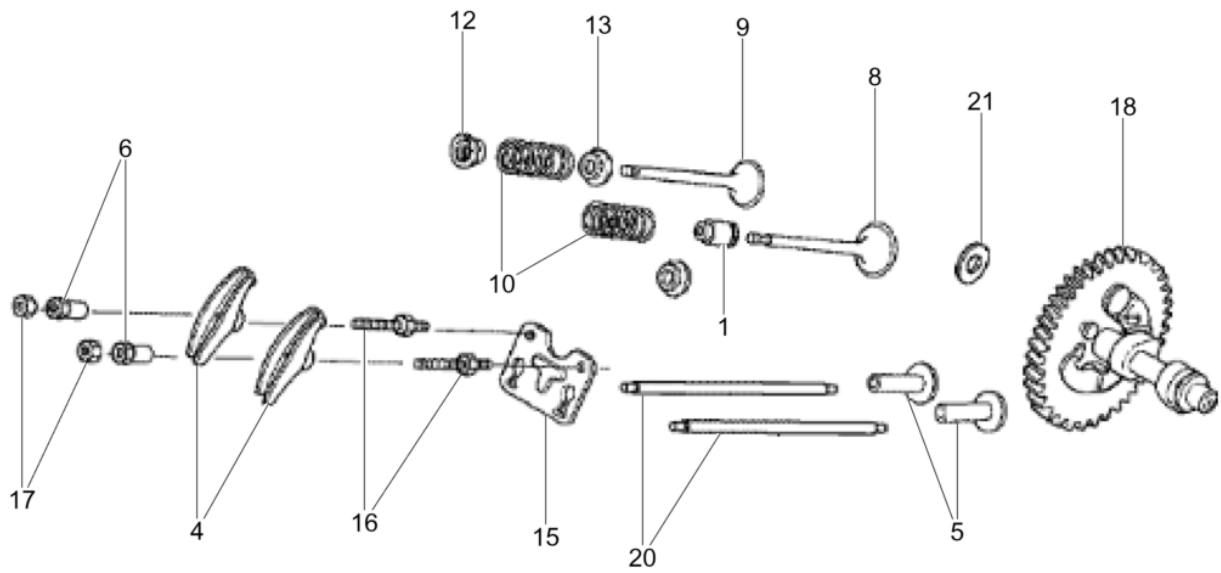
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000347 | 1 | pc | Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter cpl. | Crankcase cover cpl. Couvercle de carter cpl. | | |
| 2 | 5100000350 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 3 | 5100031607 | 1 | pc | Kappe-Ölfüller Llenador de aceite | Oil filler cap Remplisseur d'huile | | |
| 4 | 5000217482 | 1 | pc | Ölpeilstab Kpl. Varilla de sondear aceite cpl. | Oil dip stick cpl. Jauge de niveau d'huile cpl. | | |
| 5 | 5000162647 | 2 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5000082828 | 1 | pc | Reglersatz Juego-regulador | Kit-governor Jeu-régulateur | | |
| 7 | 5000074632 | 1 | pc | Gleitstück Manguito | Slider Douille | | |
| 8 | 5000081615 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 9 | 5000081617 | 2 | pc | Passtift Espiga | Dowel pin Cheville | 8 x 12 | |
| 10 | 5200000471 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 11 | 5000071639 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6M | |
| 12 | 5000116734 | 7 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | M8 x 40 | |
| 13 | 5100003509 | 1 | pc | Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 14 | 5100003512 | 1 | pc | Radialkugellager 6207 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 16 | 5000075788 | 3 | pc | Reglergewicht Peso | Weight Poids | | |
| 17 | 5000082829 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 18 | 5000074634 | 3 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |



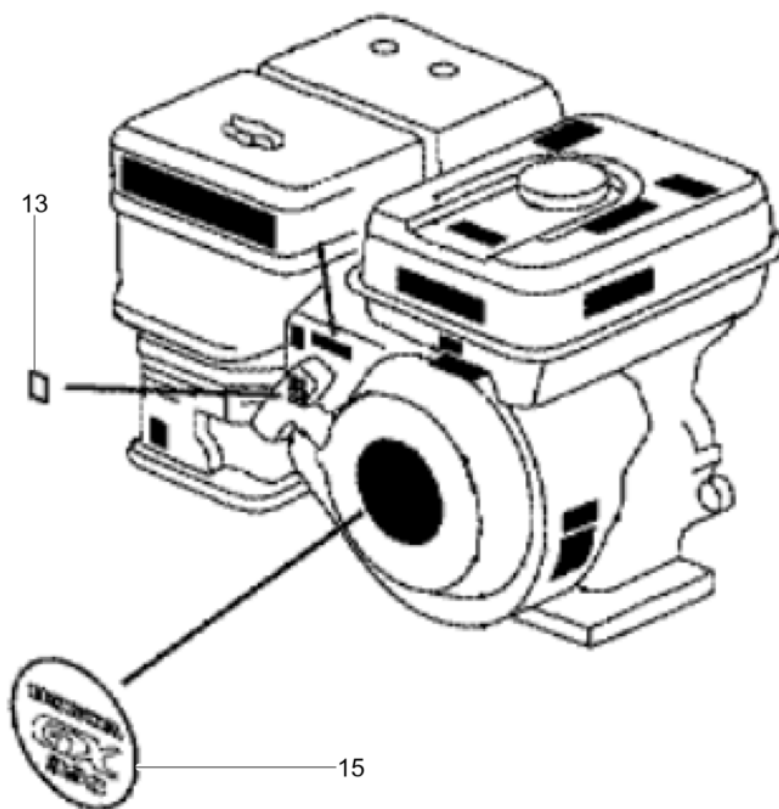
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5100003381 | 1 | pc | Kurbelwelle Kpl. Cigüeñal cpl. | Crankshaft cpl. Vilebrequin cpl. | | |
| 6 | 5100038231 | 1 | pc | Gewicht Peso | Weight Poids | | |
| 10 | 5100003486 | 1 | pc | Radialkuegellager 6207 Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |



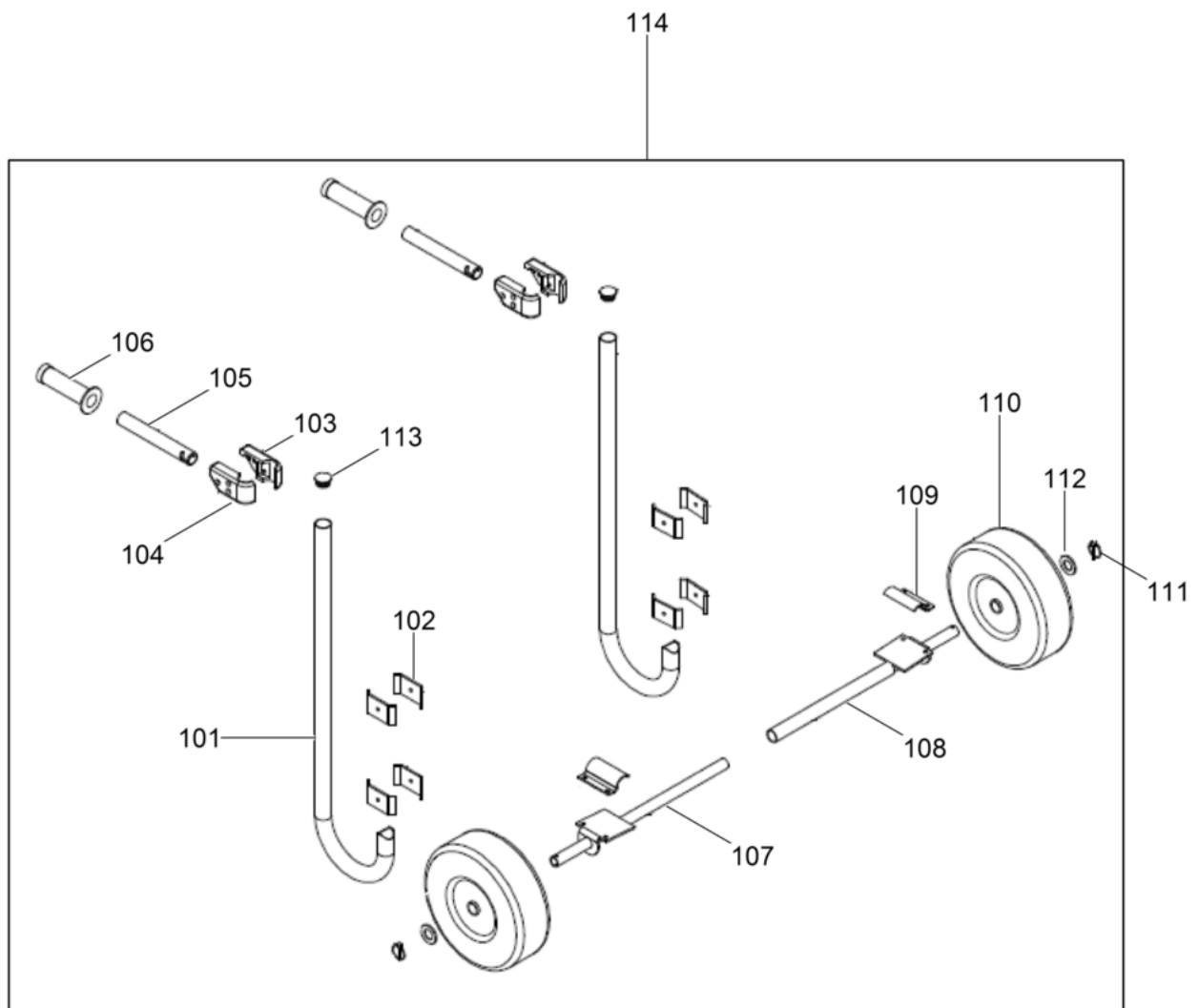
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|--|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100000364 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 1 | 5100003354 | 1 | pc | Kolbenringsatz 0,25 Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 0,25 | |
| 1 | 5100003359 | 1 | pc | Kolbenringsatz 0,5 Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 0,5 | |
| 1 | 5100003564 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | | |
| 2 | 5100000370 | 1 | pc | Kolben (0,50) Pistón (0,50) | Piston (0,50) Piston (0,50) | | |
| 2 | 5100038232 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 2 | 5200000487 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | 0,25 | |
| 2 | 5200000489 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | 0,75 | |
| 3 | 5200000490 | 1 | pc | Kolbenbolzen Pasador de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 4 | 5100000375 | 1 | pc | Pleuelstange Kpl. Biela cpl. | Connecting rod cpl. Bielle cpl. | | |
| 4 | 5200000540 | 1 | pc | Pleuel Kpl. Biela compl. | Connecting rod cpl. Bielle compl. | -0,25 | |
| 6 | 5000075807 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 7 | 5000075804 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 22,44 | |



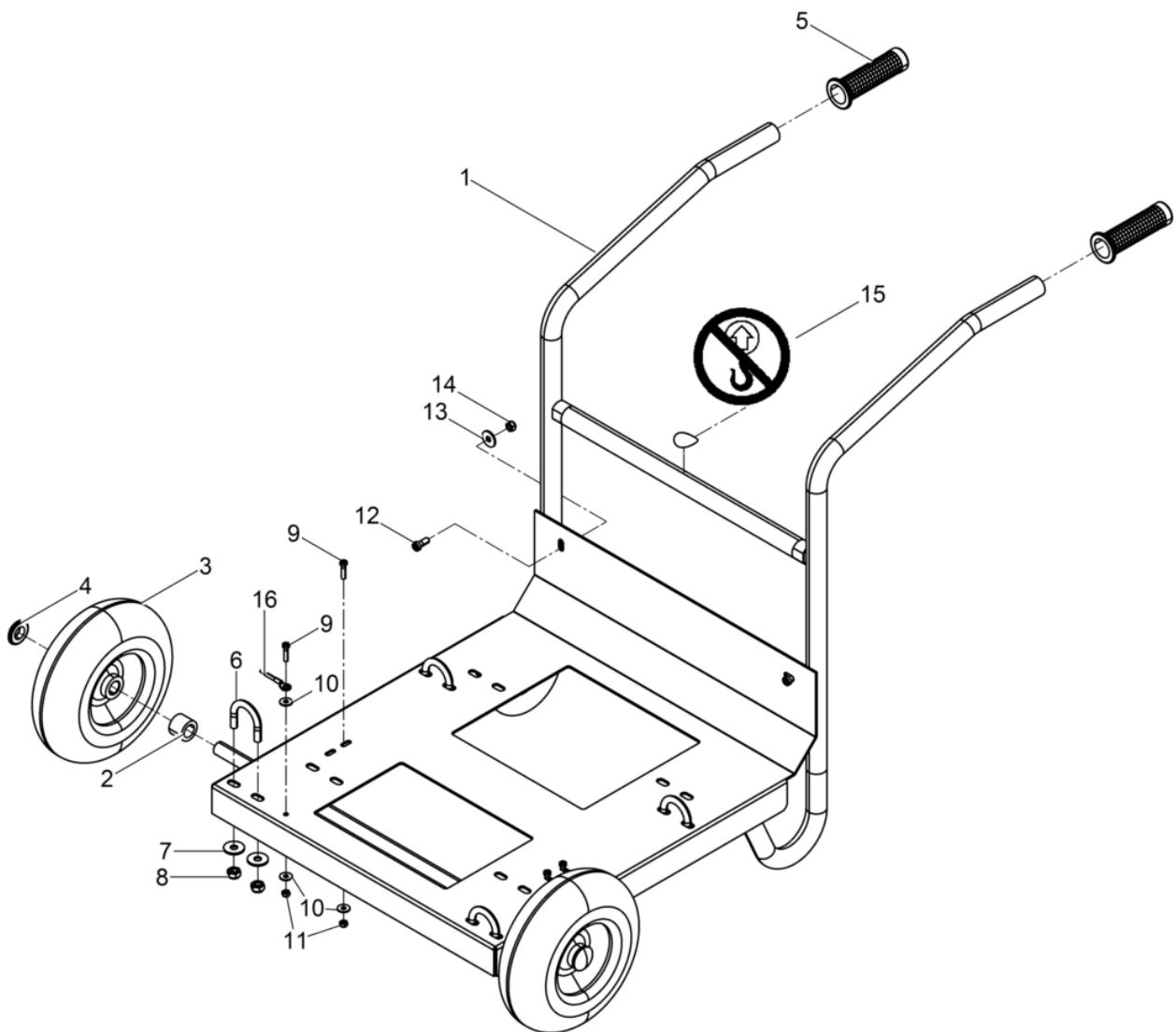
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000151750 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Gasket Garniture | | |
| 4 | 5000074675 | 2 | pc | Kipphebel Balancín | Rocker arm Culbuteur | | |
| 5 | 5000074678 | 2 | pc | Ventilstößel Levantaválvula | Valve tappet Poussoir | | |
| 6 | 5100031338 | 2 | pc | Zapfen Pivote | Pin Pivot | | |
| 8 | 5100000382 | 1 | pc | Einlassventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 9 | 5100000384 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | | |
| 10 | 5000217481 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 12 | 5200000495 | 1 | pc | Federgehäuse Soporte | Spring holder Support | | |
| 13 | 5000074659 | 1 | pc | Federteller Resorte | Spring Ressort | | |
| 15 | 5000209985 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 16 | 5000072778 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Boulon | 8 | |
| 17 | 5000070984 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuercas | Locknut Contre-écrou | 1/4-28in | |
| 18 | 5100038233 | 1 | pc | Nockenwelle Kpl. Árbol de levas cpl. | Camshaft cpl. Arbre à cames cpl. | | |
| 20 | 5000209984 | 2 | pc | Stoßstange Varilla de empuje | Push rod Poussoir | | |
| 21 | 5000209986 | 1 | pc | Druckscheibe Arandela de presión | Thrust washer Rondelle de pression | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 13 | 5100036255 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 15 | 5200000460 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|-------------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 101 | 5000158548 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 102 | 5000171871 | 8 | pc | Klammer Grampa | Clamp Pince | | |
| 103 | 5000158558 | 2 | pc | Abdeckung Links Cubierta izquierda | Covering left Couverture gauche | | |
| 104 | 5000158559 | 2 | pc | Abdeckung Rechts Cobertura derecha | Covering right Couvercle droite | | |
| 105 | 5100001498 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 106 | 5000158557 | 2 | pc | Handgriff Empuñadura | Handle Poignée | | |
| 107 | 5000171868 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 108 | 5000171869 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 109 | 5000158538 | 2 | pc | Achsschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 110 | 5000158551 | 2 | pc | Rad Rueda | Wheel Roue | | |
| 111 | 5000158556 | 2 | pc | Sicherungssplint Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | | |
| 112 | 5000158552 | 2 | pc | Unterlegscheibe Arandela | Supporting disc Rondelle | | |
| 113 | 5000158561 | 2 | pc | Kappe Tapa | Cap Chapeau | | |
| 114 | 5200000752 | 1 | pc | Transportvorrichtung Juego de ruedas | Transport wheel kit Jeu de roues | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|--------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100002010 | 1 | pc | Transportwagen Carro transportación | Cart transportation Voiturette transport | | |
| 2 | 5100003760 | 2 | pc | Hülse Collar | Collar Douille | | |
| 3 | 5002003396 | 2 | pc | Rad Rueda | Tire Roue | | |
| 4 | 5000039752 | 2 | pc | Starlockkappen Tapa | Cap Chapeau | 20 mm | |
| 5 | 5100004501 | 2 | pc | Griff Mango | Handle Poignée | | |
| 6 | 5100005038 | 4 | pc | Rundstahlbügel Estribo | Shackle Étrier | M10 | |
| 7 | 5000010375 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B10,5 | DIN9021 |
| 8 | 5000216588 | 8 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M10 | DIN980 |
| 9 | 5000011269 | 5 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | DIN6912 |
| 10 | 5000010373 | 6 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 11 | 5000021679 | 5 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN980 |
| 12 | 5000011263 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | DIN6912 |
| 13 | 5000010374 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 14 | 5000033356 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 15 | 5000220000 | 1 | pc | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 16 | 5000219670 | 1 | pc | Schutzleiter Kpl. Toma a tierra cpl. | Ground wire cpl. Conducteur de sûreté cpl. | | |



**WACKER
NEUSON**

